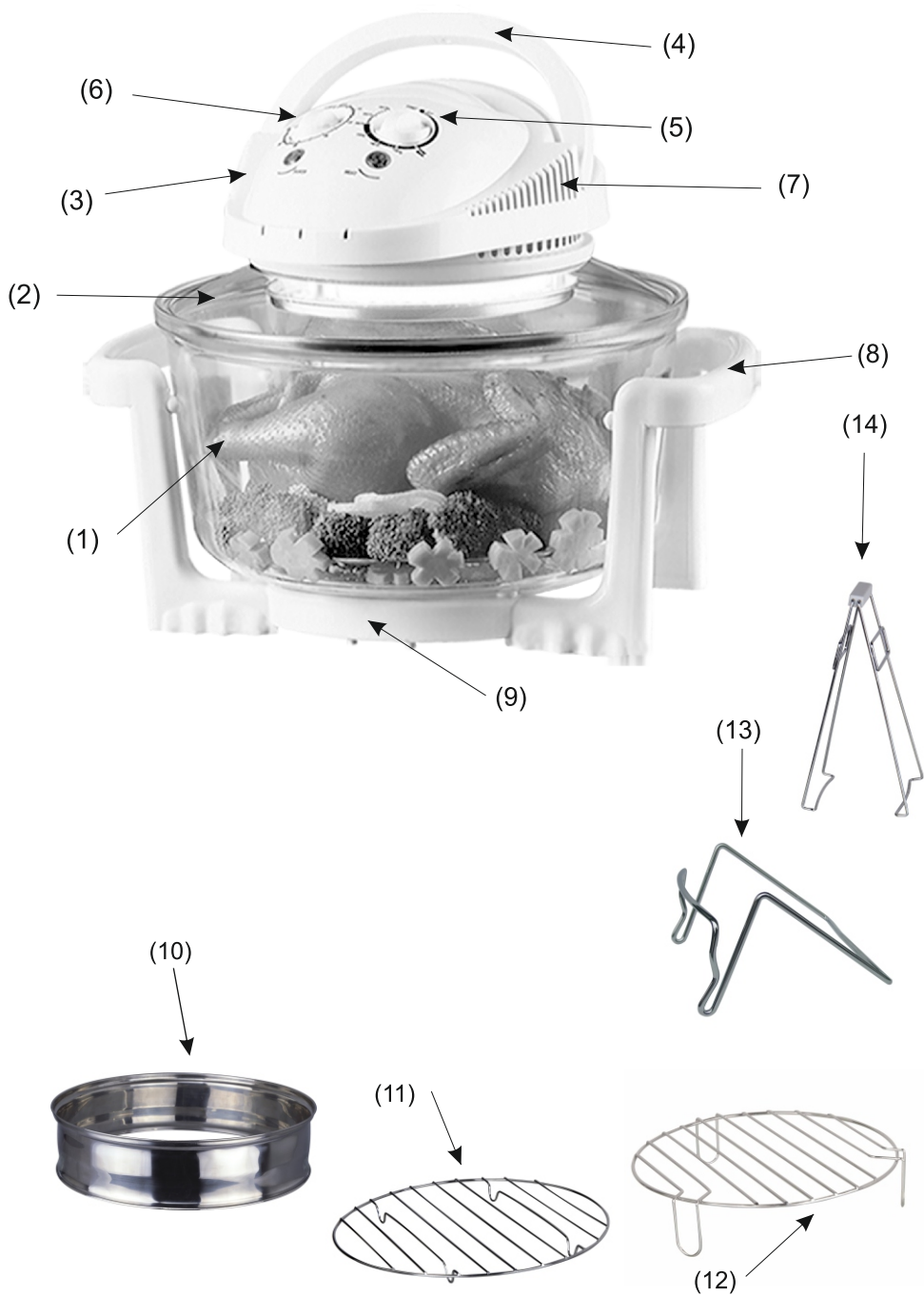


# Camry



## CR 6305

(GB) user manual	3	(BIH) upute za rad	25
(D) bedienungsanweisung	5	(H) felhasználói kézikönyv	27
(F) mode d'emploi	8	(FIN) käyttöopas	30
(E) manual de uso	10	(NL) handleiding	58
(P) manual de serviço	13	(HR) upute za uporabu	50
(LT) naudojimo instrukcija	15	(RUS) инструкция обслуживания	43
(LV) lietošanas instrukcija	17	(SLO) navodila za uporabo	54
(EST) kasutusjuhend	20	(I) istruzioni per l'uso	40
(CZ) návod k obsluze	33	(DK) brugsanvisning	52
(RO) Instrucțiunea de deservire	23	(UA) інструкція з експлуатації	45
(GR) οδηγίες χρήσεως	37	(SR) korisničko uputstvo	48
(SK) použivateľská príručka	35	(S) instruktionsbok	56
(MK) упатство за корисникот	60	(PL) instrukcja obsługi	62



## SAFETY CONDITIONS

## IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

## PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.

14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Always use both hands to carry or move the device. Always remove the cord from the plug prior to carrying or moving the device.
16. Always turn on the device with the cover (motor part, 3) placed on the bowl (1).
17. Do not remove the glass cover before switching off the device; then, place the glass cover on the rack (13).
18. Never put the glass cover (3) directly on the table; always place it on the rack (13).
19. Do not place any glass or plastic dishes inside the device.
20. CAUTION: Be careful when removing the cooked dishes from the device as its cover, pan and grill grates remain hot after use. Use oven gloves and tongs.
21. CAUTION: Do not pour cold water into the hot glass bowl – it will break.
22. The device heats up during operation; provide sufficient space to ensure its ventilation.
23. Do not place paper, cardboard, plastic and other objects made with combustible materials in the device – they can ignite.
24. Place roasting dishes only on grates – it is necessary to ensure the free flow of hot air inside the bowl.
25. Do not place the device directly underneath electrical outlet.
26. Do not stare at the bowl; strong light can cause eye damage.
27. Do not touch hot surfaces of the device. Use protective gloves when removing or touching any hot elements.



#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |   |  |
|---|--|
| 1. heat-resistant glass bowl            | 2. glass cover                                 |
| 3. motor                                | 4. cover handle/safety switch                  |
| 5. temperature control between 65-250°C | 6. 60-min timer                                |
| 7. vents                                | 8. handles                                     |
| 9. bowl stand                           | 10. ring                                       |
| 11. low grill grate                     | 12. high grill grate                           |
| 13. cover rack                          | 14. tongs for removing grill grates and dishes |

#### BEFORE FIRST USE

1. Remove all accessories from the bowl. Make sure no paper or styrofoam packing material is left in the bowl or cover.
2. Place the bowl (1) on the stand (9) and the cover (3) on the bowl (1). Place the device on a flat, hard surface away from flammable objects.
3. Run the device for 5-10 minutes setting the temperature control to maximum. Heater preservative treatment will burn off.
4. Switch off the device and allow it to cool. Wipe the underside of the cover with a slightly damp sponge. Wipe dry.

#### USING THE DEVICE

1. Place the cover on the rack(13), making sure to leave the cover handle (4) in the "open" position.
2. Place one or both grill grates (as required) in the bowl and arrange food products to ensure free air circulation.
3. Place the cover (3) on the bowl (1). If the food sticks out from the bowl, use the extender ring (10).
4. Set the temperature (5) and timer (6) as needed.
5. Insert the power cord into the electric plug.
6. Set the handle (4) to the "closed" position. The device will operate for the time set with the timer knob (6).

**CAUTION: Raising the handle (4) to the "open" position results in the device immediately switching itself off regardless of the elapsed time.**

7. Periodically check the condition of food, reducing or increasing the temperature as needed.
8. The timer bell will ring at the end of the cycle. Air circulation and heaters are turned off.
9. Remove the cover and place it on the rack (13). Be careful of the hot steam released from the bowl. Use tongs to remove food and grill grates.

**CAUTION: Place the hot cover only on the designated rack. Do not put it on the table or another surface because of fire hazard.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the device.
2. Remove the cover. Wipe the glass bowl (and plastic parts if needed) with a damp sponge with dishwashing liquid. Next, wipe dry. Be careful not to get water into the motor.

### CAUTION: Do not rinse under running water.

3. Wash the bowl and grill grates with water and dishwashing liquid. Allow to drain. The glass bowl is dishwasher safe. Do not put the cover in water or dishwasher.
4. Do not wash grill grates in a dishwasher. Strong detergents may cause blackening.

## TECHNICAL DATA:

Capacity: 12l

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power: 1200-1400W

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit. Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)
  - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V ~50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.

8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Zum Tragen oder Verschieben des Heißluftgrills sind beide Hände zu benutzen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, bevor der Heißluftgrill getragen oder verschoben wird.
17. Schalten Sie den Heißluftgrill immer mit einem auf der Schüssel (1) aufgelegten Deckel (Antriebsteil, 3) ein.
18. Schalten Sie immer den Heißluftgrill aus, bevor der Glasdeckel heruntergenommen wird. Legen Sie den Glasdeckel auf den Ständer (13).
19. Legen Sie den Deckel (3) niemals unmittelbar auf die Platte, legen Sie ihn immer auf den Ständer (13).
20. Legen Sie niemals Glas- oder Plastikgeschirr in den Heißluftgrill ein.
21. **ACHTUNG:** Es ist bei einem Herausnehmen der fertigen Gerichte aus dem Heißluftgrill Vorsicht walten zu lassen, weil der Deckel, die Schüssel und die Roste nach der Beendigung der Arbeit heiß sind. Tragen Sie Schutzhandschuhe und benutzen Sie eine Zange.
22. **ACHTUNG:** Gießen Sie niemals kaltes Wasser in die Schüssel ein, weil sie bersten wird.
23. Das Gerät erwärmt sich während der Arbeit. Gewährleisten Sie dem Gerät einen entsprechenden Raum, um die Lüftung zu gewährleisten.
24. Legen Sie keine Papier-, Karton-, Plastikelemente und andere leichtentzündliche Stoffe in den Heißluftgrill ein, weil sie entzünden können.
25. Legen Sie Backgerichte nur auf die Roste. Dies ist notwendig, um eine freie Heißluftströmung innerhalb der Schüssel zu gewährleisten.
26. Das Gerät darf nicht unmittelbar unter der Steckdose aufgestellt werden.

27. Sehen Sie nicht starr die Schüssel. Die starke Licht kann das Sehvermögen schädigen.



28. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts. Zum Herausnehmen oder Berühren aller heißen Elemente sind Schutzhandschuhe zu tragen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Schüssel aus feuerfestem Glas | 2. Glasdeckel   |
| 3. Antriebsteil                  | 4. Deckelgriff / Sicherheitsschalter                  |
| 5. Temperaturregelung 65-250°C   | 6. Mechanischer Timer 60 min.                         |
| 7. Belüftungsöffnungen           | 8. Tragegriffe  |
| 9. Ständer der Schüssel          | 10. Ring  |
| 11. Unterer Rost                 | 12. Oberer Rost                                       |
| 13. Ständer des Deckels          | 14. Zange zum Herausnehmen des Rosts und der Gerichte |

#### VOR DEM ERSTEM GEBRAUCH

1. Nehmen Sie das gesamte Zubehör aus der Schüssel heraus. Versichern Sie sich, dass keine Verpackungselemente aus Papier oder Polystyrol in der Schüssel oder auf dem Deckel verblieben sind.
2. Stellen Sie die Schüssel (1) auf den Ständer (9), und legen Sie den Deckel (3) auf die Schüssel (1). Stellen Sie den Heißluftgrill auf eine ebene und harte Unterlage, entfernt von leichtentzündlichen Gegenständen.
3. Setzen Sie den Heißluftgrill für 5-10 Minuten in Betrieb, indem die Regelung in die maximale Position eingestellt wird. Es werden Konservierungsmittel des Heizelements abgebrannt.
4. Schalten Sie den Heißluftgrill aus. Warten Sie, bis er abgekühlt ist. Wischen Sie die Unterseite des Deckels mit einem leicht feuchten Schwamm ab. Wischen Sie bis zum Trockenwerden ab.

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Legen Sie den Deckel auf den Ständer(13). Denken Sie daran, den Deckelgriff (4) in der Position „offen“ zu belassen.
2. Legen Sie ein oder zwei Roste (je nach Bedarf) in die Schüssel hinein, legen Sie die Produkte so, dass ein freier Luftkreislauf gewährleistet ist.
3. Die Schüssel (1) ist mit dem Deckel (3) abzudecken. Wenn Produkte aus der Schüssel herausragen, ist der erhöhende Ring (10) anzuwenden.
4. Stellen die Temperatur (5) und die Zeit (6) je nach Bedarf ein.
5. Stecken Sie den Stecker der Netzleitung in die Steckdose.
6. Stellen Sie den Griff (4) in die Position „geschlossen“ ein. Der Heißluftgrill wird in der mit dem Drehknopf (6) eingestellten Zeit funktionieren.

**ACHTUNG: Die Abhebung des Griffs (4) in die Position „offen“ schaltet den Heißluftgrill sofort unabhängig von der bis zum Ende verbliebenen Zeit aus.**

7. Prüfen Sie hin und wieder den Zustand der Gerichte, reduzieren oder erhöhen Sie die Temperatur je nach Bedarf.
8. Die Klingel signalisiert die Beendigung der Arbeitszeit. Der Luftumlauf hört auf, zu funktionieren. Die Heizelemente werden ausgeschaltet.
9. Nehmen Sie den Deckel heraus und legen Sie ihn auf den Ständer (13). Lassen Sie Vorsicht walten, weil der aus der Schüssel austretende Dampf heiß ist. Nehmen Sie die Gerichte und Roste mittels einer Zange heraus.

**ACHTUNG: Den heißen Deckel ist nur an den dazu bestimmten Ständer anzulehnen. Legen Sie ihn nicht auf den Tisch oder eine andere Oberfläche, weil es zu einem Brand kommen kann.**

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Schalten Sie den Heißluftgrill von dem Leitungsnetz ab.
2. Nehmen Sie den Deckel ab. Den Glasteil (und die Plastikelemente je nach Bedarf) sind mit einem feuchten Schwamm unter Zusatz eines Spülmittels abzuwischen. Wischen Sie bis zum Trockenwerden ab. Achten Sie, dass kein Wasser in den Antriebsteil eindringt.

**ACHTUNG: Spülen Sie nicht mit fließendem Wasser ab.**

3. Waschen Sie die Schüssel und die Roste mit Wasser unter Zusatz eines Spülmittels. Trocknen lassen. Die Glasschüssel kann in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden. Legen Sie den Deckel des Heißluftgrills weder in Wasser noch in die Geschirrspülmaschine.
4. Die Roste dürfen nicht in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden. Von den starken Detergentia können sie schwarz werden.

#### Technische Daten

Rauminhalt: 12L

Spannung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung: 1200-1400W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.

Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!



## CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION  
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil. Si cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un



danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Toujours utiliser les deux mains pour déplacer ou faire glisser le four. Toujours retirer la fiche de la prise de courant avant de soulever ou déplacer le four.
18. Toujours allumer le four avec son couvercle (bloc-moteur 3) posé sur le récipient (1).
19. Toujours éteindre le four avant de soulever le couvercle en verre et poser ce dernier sur le support (13).
20. Ne jamais poser le couvercle (3) directement sur le plan de travail, le placer toujours sur le support (13).
21. Ne pas mettre dans le four d'ustensiles en verre et en plastique.
22. ATTENTION : Rester prudent en sortant du four les plats qui y ont été préparés car son couvercle, son récipient et ses grilles restent très chaudes après la fin de cuisson. Utiliser des gants de cuisine et la poignée de retrait de la grille.
23. ATTENTION : Ne pas verser d'eau froide dans le récipient s'il est brûlant car il peut éclater.
24. Comme l'appareil chauffe lorsqu'il est en marche, assurer un peu d'espace libre autour pour la ventilation.
25. Ne pas mettre dans le four d'éléments en papier, en carton, en plastique ou en tout autre matériau inflammable car ils peuvent brûler.
26. Ne placer les plats à cuire que sur les grilles – cela est nécessaire pour assurer une libre circulation d'air chaud à l'intérieur du récipient.
27. Ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant.
28. Ne pas regarder trop fixement le récipient car l'intensité de la lumière peut abîmer la vue.



29. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Il convient d'utiliser des gants de protection pour retirer ou toucher tout élément chaud

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |  |  |
|--|--|
| 1. récipient en verre résistant à la chaleur | 2. couvercle en verre                              |
| 3. bloc-moteur                               | 4. poignée du couvercle / interrupteur de sécurité |
| 5. réglage de température 65-250°C           | 6. minuterie mécanique 60 min.                     |
| 7. ouïes de ventilation                      | 8. poignées pour saisir l'appareil                 |
| 9. socle du récipient                        | 10. anneau de rehaussement                         |
| 11. grille inférieure                        | 12. grille supérieure                              |
| 13. support du couvercle                     | 14. poignée de retrait de la grille et des plats   |

#### AVANT PREMIERE UTILISATION

1. Sortir tous les accessoires du récipient. S'assurer qu'il ne reste dans le récipient aucun élément d'emballage en papier ou en polystyrène.
2. Installer le récipient (1) sur le socle (9) et poser le couvercle (3) sur le récipient. Placer le four sur une surface plane, dure, loin des objets inflammables.
3. Allumer le four pour 5 à 10 minutes en réglant la température sur le maximum. Ainsi, les produits d'entretien de la résistance brûleront.
4. Éteindre le four et attendre qu'il refroidisse. Essuyer la face inférieure du couvercle avec une éponge légèrement humide. L'essuyer à sec.

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Poser le couvercle sur son support (13) en veillant à laisser la poignée du couvercle (4) en position « ouverte ».
2. Installer dans le bol une ou deux grilles (selon ses besoins), placer les aliments de manière à assurer une libre circulation d'air.
3. Couvrir le récipient (1) avec le couvercle (3). Si les aliments dépassent la hauteur normale du récipient, utiliser l'anneau de rehaussement (10).
4. Régler la température (5) et le temps de cuisson (6) selon besoin.
5. Insérer la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.
6. Mettre la poignée (4) en position « fermée ». Le four fonctionnera pendant la durée programmée à l'aide du sélecteur rotatif (6).

**ATTENTION : En levant la poignée (4) en position « ouverte », l'appareil s'éteint, indépendamment du temps de cuisson restant.**

7. Contrôler de temps en temps l'état des aliments en diminuant ou en augmentant la température selon besoin.
8. L'écoulement du temps programmé est signalé par une sonnerie. L'air cesse de circuler et les résistances sont éteintes.
9. Soulever le couvercle et le placer sur son support (13). Rester prudent car la vapeur qui se libère du récipient est brûlant. Retirer les plats et les grilles à l'aide de la poignée dédiée.

**ATTENTION : N'appuyer le couvercle brûlant que sur le support prévu à cet effet. Ne pas le poser sur la table ou toute autre surface car cela risque de provoquer un incendie.**

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débrancher le four du secteur.
2. Retirer le couvercle. Essuyer avec un chiffon humide imbibé de liquide vaisselle la partie en verre de l'appareil (et, si nécessaire, ses éléments en plastique). Ensuite l'essuyer à sec. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas au bloc-moteur.

**ATTENTION : Ne pas rincer à l'eau courante.**

3. Laver le récipient et les grilles à l'eau avec du liquide vaisselle. Les laisser s'égoutter. Le récipient est lavable au lave-vaisselle. Ne pas mettre le couvercle du four dans l'eau ou dans le lave-vaisselle.
4. Ne pas laver les grilles au lave-vaisselle. Elles risquent de noircir suite à l'action des puissants détergents.

#### Fiche technique:

Capacité: 12L

Tension: 220-240V ~50/60Hz

Puissance: 1200-1400W

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
17. Siempre utilice ambas manos para desplazar el horno. Siempre desenchufe el horno antes de desplazarlo.
18. Encienda el horno sólo con la tapa (parte de motor, 3) colocada sobre el contenedor (1).
19. Antes de quitar la tapa de cristal, apague el horno. Coloque la tapa en el soporte (13).
20. Nunca coloque la tapa (3) directamente en la mesa, siempre colóquela en el soporte (13).
21. No introduzca recipientes de cristal o plástico en el interior del horno.
22. **ATENCIÓN:** Después del uso del horno, tenga cuidado al retirar la comida de su interior, ya que la tapa, el contenedor y las rejillas están calientes. Use guantes de protección y pinzas.

23. **ATENCIÓN:** No eche agua fría al contenedor caliente, ya que éste puede romperse.
24. Durante el uso el dispositivo se pone caliente. Para asegurar una ventilación correcta del dispositivo, mantenga un espacio adecuado alrededor del mismo.
25. No introduzca elementos de papel, cartón, plástico ni otro material inflamable en el interior del horno, ya que esto puede provocar un incendio.
26. Coloque la comida a asar sólo en la rejilla para conseguir una mejor circulación y distribución del aire caliente en el interior del contenedor.
27. No sitúe el horno directamente cerca de la toma de corriente eléctrica.
28. No mire de manera continua el contenedor, ya que la luz intensa puede dañar los ojos.



29. No toque las superficies calientes del dispositivo. Use guantes de protección para retirar o tocar los elementos calientes.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- |  |  |
|--|--|
| 1. contenedor de cristal resistente al calor | 2. tapa de cristal                           |
| 3. parte de motor                            | 4. asa de la tapa / interruptor de seguridad |
| 5. mando de temperatura 65-250°C             | 6. temporizador mecánico 60 min.             |
| 7. orificios de ventilación                  | 8. asas del contenedor                       |
| 9. soporte para el contenedor                | 10. anilla de extensión                      |
| 11. rejilla baja                             | 12. rejilla alta                             |
| 13. soporte para la tapa                     | 14. pinzas para retirar rejillas y platos    |

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. Extraiga todos los accesorios del interior del contenedor. Asegúrese de que en el contenedor o en la tapa no quedan elementos de papel o poliestireno expandido del embalaje.
2. Coloque el contenedor (1) en el soporte (9) y la tapa (3) en el contenedor (1). Sitúe el horno en una superficie plana y dura, lejos de objetos inflamables.
3. Caliente el horno vacío a la máxima temperatura durante 5-10 minutos. Con ello eliminará las sustancias de conservación del calentador.
4. Apague el horno y deje que se enfríe. Limpie cuidadosamente la parte inferior de la tapa con una esponja húmeda. Séquelo completamente con un trapo.

#### USO DEL DISPOSITIVO

1. Coloque la tapa en el soporte (13) dejando el asa de la tapa (4) en posición vertical.
2. Coloque una o ambas rejillas (según sus necesidades) en el interior del contenedor y disponga los alimentos de manera que facilite la circulación del aire.
3. Coloque la tapa (3) sobre el contenedor (1). Si los alimentos sobresalen del contenedor, utilice la anilla de extensión (10).
4. Ajuste la temperatura (5) y el tiempo (6) según sus necesidades.
5. Enchufe el horno.
6. Pliegue el asa de la tapa (4) en posición horizontal. El horno comenzará a funcionar durante el tiempo ajustado mediante el temporizador (6).

**ATENCIÓN: Si despliega el asa de la tapa (4) en posición vertical, el horno se apagará inmediatamente, incluso si no ha transcurrido el tiempo de cocinado seleccionado.**

7. Durante el uso del horno, controle de vez en cuando el estado de la comida, aumentando o reduciendo, según sus necesidades, la temperatura.
8. Una vez transcurrido el tiempo de cocinado seleccionado, sonará una señal acústica. La circulación del aire se detendrá y el calentador se apagará.
9. Quite la tapa y colóquela en el soporte (13). Tenga cuidado, ya que el vapor que se escapa del contenedor está caliente. Retire los alimentos y las rejillas usando las pinzas.

**ATENCIÓN: Coloque la tapa caliente sólo en el soporte destinado para ella. No coloque la tapa directamente en la mesa u otra superficie, ya que esto puede provocar un incendio.**

#### LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

1. Desenchufe el horno.
2. Quite la tapa. Limpie la parte de cristal (y, si es necesario, los elementos de plástico) con una esponja húmeda con líquido lavaplatos. Séquela completamente con un trapo. Evite que el agua penetre en la parte de motor.

**ATENCIÓN: No enjuague con agua corriente.**

3. Limpie el contenedor y las rejillas con agua con líquido lavaplatos. Deje que se escurran. El contenedor de cristal puede ser lavado en el lavavajillas. No sumerja la tapa en agua ni límpiela en el lavavajillas.
4. Las rejillas no deben ser lavadas en el lavavajillas. Podrían ennegrecerse por el efecto de detergentes fuertes.

Ficha técnica:  
 Volumen: 12L  
 Carga: 220-240V ~50/60Hz  
 Potencia: 1200-1400W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.  
 El aparato cumple requisitos de las directivas:  
 Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)  
 Compatibilidad electromagnética (EMC)  
 Posee la marca CE en la placa nominal.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gás, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Para transportar ou deslocar o forno usar sempre duas mãos. Antes de deslocar ou transportar o forno retirar a ficha da tomada.
18. Ligar o forno sempre com a tampa colocada (caixa de motor 3) na bacia (1).
19. Desligar o forno sempre antes de retirar a tampa de vidro e colocá-la no suporte (13).
20. Nunca colocar a tampa (3) diretamente na mesa, é necessário colocá-la no suporte (13).
21. Nunca pôr quaisquer recipientes de vidro ou de plástico dentro do forno halogéneo.
22. CUIDADO: Manter cuidado ao remover os pratos prontos do forno, pois a tampa, bacia e prateleiras do mesmo permanecem quentes mesmo depois de acabado o trabalho. Utilizar as luvas de proteção e as pinças.
23. CUIDADO: Nunca pôr água fria dentro da bacia quente, pois tal ação fará com que a bacia se parta.
24. O forno aquece durante o trabalho por isso se deve assegurar-lhe um espaço suficiente para garantir uma boa ventilação.
25. Não pôr dentro do forno nenhuns objetos de papel, papelão, plástico ou outros, feitos de materiais inflamáveis, pois os mesmos podem inflamar.
26. Colocar os alimentos apenas sobre as prateleiras – é necessário assegurar uma livre circulação de ar quente dentro da bacia.
27. Não colocar o aparelho diretamente debaixo da tomada elétrica.
28. Não observar a bacia com muita insistência pois a luz intensa pode danificar a visão.
29. É proibido tocar as superfícies quentes do forno. Deve-se utilizar as luvas de proteção para remover ou tocar quaisquer elementos quentes.



#### DESCRIÇÃO DO FORNO DE CONVENÇÃO

- |   |   |
|---|---|
| 1. bacia de vidro resistente ao calor               | 2. tampa de vidro                           |
| 3. caixa de motor                                   | 4. punho da tampa/ interruptor de segurança |
| 5. regulação da temperatura no âmbito de 65 a 250°C | 6. temporizador mecânico de 60 min.         |
| 7. buracos de ventilação                            | 8. suportes para deslocação                 |
| 9. suporte da bacia                                 | 10. anel de extensão                        |
| 11. prateleira baixa                                | 12. prateleira alta                         |
| 13. suporte da tampa                                | 14. pinças para remoção dos pratos do forno |

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar todos os acessórios da bacia. Assegurar-se de que dentro da bacia não se encontram nenhuns objetos de papel ou de poliestireno.

- Colocar a bacia (1) no suporte (9), e a tampa (3) na bacia (1). Colocar o forno numa superfície plana e dura, afastando-o dos objetos inflamáveis.
- Ligar o forno por 5-10 minutos ajustando a temperatura na posição máxima. Uma vez ligado o forno, queimarão os agentes de conservação do aquecedor.
- Desligar o forno deixando-o arrefecer. Limpar a parte inferior da tampa com uma esponja molhada. Passar com um tecido seco.

#### UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Colocar a tampa no suporte(13), lembrando que o punho da tampa (4) deve ficar "aberto".
- Pôr uma ou duas prateleiras dentro da bacia (em função das necessidades), colocando os alimentos de modo a garantir uma livre circulação de ar quente.
- Tapar a bacia (1) com a tampa (3). Caso os alimentos sobressaiam da bacia, utilizar o anel de extensão (10).
- Ajustar a temperatura (5) e o tempo (6) em função das necessidades.
- Pôr a ficha do cabo de alimentação na tomada.
- Fechar o punho (4). O forno trabalhará durante o tempo ajustado com o temporizador (6).

#### **CAUIDADO: Abrindo o punho (4) da tampa desligará automaticamente o forno, independentemente do tempo remanescente.**

- De vez em quando deve-se controlar o estado dos alimentos dentro da bacia, aumentando ou diminuindo a temperatura, em função das necessidades.
- Uma vez passado o tempo desejado, ouvirá um sinal sonoro. A circulação de ar pára, enquanto que os aquecedores se desligam.
- Retirar a tampa e colocá-la no suporte (13). Manter cuidado porque o vapor que sai da bacia está muito quente. Remover os alimentos e as prateleiras através das pinças.

#### **CAUIDADO: Pôr a tampa quente apenas no suporte destinado a este fim. Não colocar a tampa quente na mesa ou noutra superfície deste género devido ao risco de incêndio.**

#### LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Desligar o forno da rede elétrica.
- Retirar a tampa. Limpar a parte feita de vidro (ou de plástico, se aplicável) com um tecido molhado com uma gota de detergente. Passar com um tecido seco. Manter cuidado para que a água não entra para a caixa de motor.

#### **CAUIDADO: Não lavar em água corrente.**

- Lavar a bacia e as prateleiras em água com uma gota de detergente. Deixar secar. A bacia de vidro pode ser lavada na máquina de lavar loiça. A tampa do forno halogéneo não pode ser lavada em água nem em máquina de lavar loiça.
- As prateleiras não podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Porque podem escurecer devido ao contacto com detergentes.

#### Dados técnicos:

Capacidade: 12L

Tensão: 220-240V ~50/60Hz

Potência: 1200-1400W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características.



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEIČIAI

- Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
- Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
- Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
- SPĖJIMAS:** Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir



ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisais. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgijotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Jeigu virduklas pripiltas sklidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.
15. **ĮSPĖJIMAS:** Neatidengti dangtelio, kai vanduo verda.
16. Negalima drėkinti variklio dalies.
17. Konvekcinę krosnelę visada pernešti ar perkelti 2 rankomis. Prieš pernešant ar perkeliant konvekcinę krosnelę visada ištraukti kištuką iš lizdo.
18. Konvekcinę krosnelę visada įjungti tik uždėjus dangtį (variklio dalį, 3) ant dubens (1).
19. Prieš nuimant stiklinį dangtį, kurį būtina dėti ant stovo (13), konvekcinę krosnelę reikia išjungti.
20. Niekada negalima dėti dangčio (3) tiesiai ant stalviršio. Visada būtina dangtį dėti ant stovo (13).
21. Į konvekcinę krosnelę negalima dėti jokių stiklinių ir plastikinių indų.
22. **DĖMESIO:** Išimant iš konvekcinės krosnelės paruoštą maistą elgtis atsargiai, nes krosnelės dangtis, dubuo ir grotelės yra karšti. Naudoti virtuvines pirštines ir žnyples.
23. **DĖMESIO:** Į karštą dubenį nepilti šalto vandens, nes dubuo sutrūkinės.
24. Veikiantis prietaisas įkaista, todėl būtina palikti reikiamą erdvę vėdinimui užtikrinti.
25. Nedėti į konvekcinę krosnelę popierinių, kartotinių, plastikinių daiktų ir kitų degių medžiagų – gali užsidegti.
26. Kepamus patiekalus dėti tik ant grotelių – būtina užtikrinti, kad karštas oras laisvai cirkuluotų dubens viduje.
27. Nestatyti prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
28. Nežiūrėti į dubenį, nes stipri šviesa gali pažeisti regą.
29. Negalima liesti karštų prietaiso paviršių. Išimant ar liečiant karštus elementus būtina mūvėti apsaugines pirštines.



## PRIETAISO APRAŠYMAS

1. karščiui atsparaus stiklo dubuo
2. stiklinis dangtis
3. variklio dalis
4. dangčio rankena / saugos jungiklis
5. reguliuojama temperatūra 65–250 °C
6. 60 min. mechaninis laikmatis
7. vėdinimo angos
8. rankenos nešti
9. dubens padėklas
10. žiedas
11. žemos grotelės
12. aukštos grotelės
13. dangčio stovas
14. žnyplės grotelėms ir patiekalams išimti

## PRIEŠ PIRMA KARTĄ NAUDOJANT

1. Išimti iš dubens visus priedus. Įsitikinti, kad dubenyje ir dangtyje neliko jokių popierinių ar polistireno pakuotės elementų.
2. Dubenį (1) pastatyti ant padėklo (9), dangtį (3) uždėti ant dubens (1). Konvekcinę krosnelę pastatyti ant lygaus, kieto pagrindo, atokiau nuo degių daiktų.
3. Nustatyti aukščiausią temperatūrą ir konvekcinę krosnelę įjungti 5–10 minučių, kad išdegtų šildyklės apsauginės medžiagos.
4. Išjungti konvekcinę krosnelę ir palaukti, kol ataus. Dangčio apačią nuvalyti švelniai drėgna kempine. Nusausinti.

## PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Dangtį padėti ant stovo (13). Dangčio rankeną (4) palikti padėtyje „atidaryta“.
  2. Į dubenį įdėti vieną arba dvi groteles (kiek reikia), sudėti produktus taip, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
  3. Dubenį (1) uždengti dangčiu (3). Jeigu produktai kyšo iš dubens, naudoti paukštinimo žiedą (10).
  4. Nustatyti reikiamą temperatūrą (5) ir laiką (6).
  5. Įkišti maitinimo laido kištuką į tinklo lizdą.
  6. Rankeną (4) nustatyti padėtyje „uždaryta“. Konvekcinė krosnelė veikia rankenėle (6) nustatyta laiką.
- DĖMESIO: Pakėlus rankeną (4) į padėtį „atidaryta“ konvekcinė krosnelė iš karto išjungiamą, nesvarbu, kiek liko nustatyto laiko.**
7. Kas kiek laiko tikrinti, kaip kepa patiekalas – prireikus sumažinti arba padidinti temperatūrą.
  8. Baigus kepti pasigirsta skambutis. Oras nustoja cirkuliuoti, išsijungia šildyklės.
  9. Nuimti dangtį ir padėti jį ant stovo (13). Elgtis atsargiai, nes iš dubens sklindantys garai yra karšti. Žnyplėmis išimti patiekalus ir groteles.

**DĖMESIO: Karštą dangtį dėti tik ant jam skirto stovo. Nedėti dangčio ant stalo ar kito paviršiaus, nes gali kilti gaisras.**

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išjungti konvekcinę krosnelę iš elektros tinklo.
2. Nuimti dangtį. Stiklinę dalį (prireikus ir plastikinius elementus) nuvalyti drėgna kempine su indų plovikliu. Paskiau nusausinti. Stengtis, kad vandens nepatektų į variklio dalį.

## DĖMESIO: Neplauti po tekančiu vandeniu.

3. Dubenį ir groteles galima plauti indų plovikliu. Palikti, kad nuvarvėtų. Stiklinį dubenį galima plauti indaplovėje. Konvekcinės krosnelės dangčio nekišti į vandenį ir nedėti į indaplovę.
4. Grotelių nereikėtų plauti indaplovėje, nes dėl stiprių detergentų gali pajuosti.

## Techniniai duomenys:

Talpa didžiausia: 12 L

Įtampa: 220-240V ~50/60Hz

Galia: 1200-1400W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį žeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesiti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠĀS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērojiet piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.
15. **BRĪDINĀJUMS:** Neveriet vaļā vāku, ja ūdens vēl vārās.
16. Elektrisko tējkannu drīkst izmantot tikai ar komplektā iekļauto pamatni.
17. **UZMANĪBU:** Pirms elektriskās tējkannas noņemšanas no pamatnes pārliecinieties vai tējkanna ir izslēgta.
18. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos un, piemēram: Veikala personāla virtuves telpās, birojos, dažādu jomu darba vidē, saimniecības telpās, klientu apkalpošanai viesnīcā, moteļos un citās šāda tipa dzīvojamās telpās, kā arī guļamistabās un brokastu zālēs.
19. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
20. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

21. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
22. Halogēna konvekcijas krāsni vienmēr pārnēsājiet ar abām rokām. Pārnēsāšanas laikā vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.
23. Ierīci ieslēdziet tikai tad, kad tai ir uzlikts vāks (motora daļa, 3) uz bļodas (1).
24. Vienmēr izslēdziet ierīci pirms stikla vāka noņemšanas un novietojiet to uz statīva (13).
25. Nekad nenovietojiet vāku (3) uz virtuves darba virsmas, vienmēr to novietojiet uz statīva (13).
26. Neievietojiet halogēna konvekcijas krāsnī stikla vai plastmasas traukus.
27. **UZMANĪBU:** Ievērojiet piesardzību, no ierīces izņemot pagatavotos ēdienus. Ierīces bļoda, vāks un restes pēc darba laika beigām joprojām ir karstas. Izmantojiet virtuves cimdus un spīles.
28. **UZMANĪBU:** Karstajā bļodā neļaujiet aukstu ūdeni, jo tas var izraisīt bļodas saplaisāšanu.
29. Darba laikā ierīce sakarst. Nodrošiniet ventilācijai nepieciešamo telpu ap ierīci.
30. Neievietojiet ierīcē papīra, kartona, plastmasas un citus viegli uzliesmojošus materiālus – tie var aizdegties.
31. Cepamos produktus novietojiet tikai uz restēm – svarīgi ir bļodas iekšpusē nodrošināt brīvu karstā gaisa plūsmu.
32. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās kontaktligzdas.
33. Nelūkojaties uz ierīci, spilgtās gaismas var novest pie redzes bojājumiem.
34. Nepieskaraties ierīces karstajām virsmām. Karsto priekšmetu izņemšanai un pārvietošanai izmantojiet karstuma izturīgus virtuves cimdus.



#### IERĪCES APRAKSTS

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. bļoda no karstuma izturīga stikla | 2. stikla vāks                          |
| 3. motora daļa                       | 4. vāka rokturis / drošības slēdzis     |
| 5. temperatūras regulēšana 65-250°C  | 6. mehāniskais taimeris 60 min.         |
| 7. ventilācijas atvere               | 8. rokturis pārnēsāšanai                |
| 9. bļodas statīvs                    | 10. gredzens                            |
| 11. zemās restītes                   | 12. augstās restītes                    |
| 13. vāka statīvs                     | 14. spīles restīšu un ēdiena izņemšanai |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. No bļodas izņemiet visus piederumus. Pārliecinaties, ka bļodā nav palikuši iepakojuma papīra vai putuplasta elementi.
2. Novietojiet bļodu (1) uz statīva (9), bet vāku (3) uz bļodas (1). Novietojiet ierīci uz līdzenas un cietas virsmas, atstātos no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
3. Ieslēdziet ierīci uz 5-10 minūtēm, noregulējot temperatūru uz maksimālo režīmu. Izsildīsies ierīces iekšpuse.
4. Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist. Vāka apakšu noslaukiet ar viegli samitrinātu sūklīti. Nosusiniet sausu.

#### IERĪCES LIETOŠANA

1. Pārvietojiet vāku uz statīva(13), atceroties novietot vāka rokturi (4) „atvērtā” pozīcijā.
2. Ievietojiet bļodā vienu vai divas restes (atkarībā no vajadzībām) un ievietojiet ēdienu tā, lai tiktu nodrošināta brīva gaisa cirkulācija.
3. Uzlieciet bļodai (1) vāku (3). Ja produkti rēgojas laukā no bļodas, izmantojiet gredzenu bļodas paaugstināšanai (10).
4. Iestatiet temperatūru (5) un laiku (6), atkarībā no vajadzībām.
5. Pievienojiet strāvas padeves vadu elektriskajai kontaktligzdai.
6. Rokturi novietot (4) „slēgtā” pozīcijā. Ierīce sāks darboties pēc ieslēgšanas slēdži iestatīta laika (6).

#### **UZMANĪBU: Paceļot rokturi (4) „atvērtā” pozīcijā, ierīce nekavējoties izslēgsies pirms iestatīta laika beigām.**

7. Ik pa brīdī pārbaudiet ēdienu gatavību, nepieciešamības gadījumā pazeminot vai palielinot temperatūru.
8. Par iestatīta gatavošanas laika beigām signalizē zvana signāls. Izslēdzas karstā gaisa cirkulācija un sild elementi.
9. Noņemiet vāku un novietojiet uz statīva (13). Ievērojiet piesardzību, jo tvaiki bļodas iekšpusē ir karsti. Ar spaļu palīdzību izņemiet ēdienu un restes.

**UZMANĪBU: Karsto vāku atbalsīt tikai pret tam paredzēto statīvu. Nenovietojiet vāku uz galda vai citas virsmas, jo tā var**

## izcēltnes ugunsgrēks.

### TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.
2. Noņemiet vāku. Stikloto daļu (un nepieciešamības gadījumā arī plastmasas elementus) noslaukiet ar mitru sūklīti, pievienojot nedaudz trauku mazgājamā līdzekļa. Tālāk nosusiniet sausu. Uzmanieties, lai ūdens neieķītu ierīces motorā.

### UZMANĪBU: Neskatot zem tekoša ūdens.

3. Bļodu un restes mazgāt ar ūdeni un trauku mazgājamo līdzekli. Ļaut ūdenim notecēt. Stikla bļodu drīkst mazgāt trauku mazgājama mašīnā. Ierīces vākus neievietojiet ne ūdenī, ne trauku mazgājama mašīnā.
4. Restes nedrīkst mazgāt trauku mazgājama mašīnā. Spēcīgu mazgāšanas līdzekļu ietekmē restes var palikt melnas.

Tehniskie parametri:

Tilpums: 12L

Spriegums: 220-240V ~50/60Hz

Jauda: 1200-1400W

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemējums.

Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:

Zema sprieguma direktīva (LVD);

Elektromagnētiskā saderība (EMC);

Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta

väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Ärge tehke seadme mootoriosa märjaks.
17. Tõstke ja liigutage kombineeritud küpsetit alati kahe käega. Enne küpseti tõstmist või liigutamist tõmmake toitejuhtme pistik alati pistikupesast välja.
18. Enne küpseti sisselülitamist asetage kaas (mootoriosa, 3) alati kausile (1).
19. Enne klaaskaane eemaldamist lülitage kombineeritud küpseti alati välja ja asetage kaas hoidikule (13).
20. Ärge kunagi asetage kaant (3) otse köögi tööpinnale, kasutage alati hoidikut (13).
21. Ärge asetage kombineeritud küpsetisse mingeid klaas- aga plastnõusid.
22. TÄHELEPANU: Valmis toidu väljavõtmisel olge ettevaatlik, sest seadme kaas, kauss ja restid on veel kuumad ka siis, kui seade on juba välja lülitatud.. Kasutage pajakindaid ja tange.
23. TÄHELEPANU: Ärge kallake kuuma kaussi külma vett, sest see võib kausi lõhkuda.
24. Töö ajal seade kuumeneb, seetõttu tuleb seadme ümber jätta piisavalt ventilatsiooniruumi.
25. Ärge asetage küpsetisse paberist, papist, plastist ega muudest kergestisüttivatest materjalidest esemeid – need võivad põlema minna.
26. Asetage küpsetatavad toiduained alati restidele – oluline on tagada õhu vaba ringlus küpsetuskausi sees.
27. Ärge asetage seadet otse pistikupesa alla.
28. Ärge vaadake seadme töötamise ajal otsa kaussi, sest tugev valgus võib silmi kahiustada.
29. Ärge puudutage seadme kuumi pindu. Toitude väljavõtmiseks ja kuumade pindade puudutamiseks kasutage pajakindaid.



#### SEADME KIRJELDUS

- |  |  |
|--|--|
| 1. kuumuskindlast klaasist kauss               | 2. klaaskaas                                     |
| 3. mootoriosa                                  | 4. kaane käepide / turvalüliti                   |
| 5. temperatuuri reguleerimise nupp (65–250 °C) | 6. mehhaaniline taimer 60 min.                   |
| 7. ventilatsioonivahend                        | 8. tõstmiskäepide                                |
| 9. kausi hoidik                                | 10. võru   |
| 11. madal rest                                 | 12. kõrge rest                                   |
| 13. kaane hoidik                               | 14. tangid restide ja toiduainete väljavõtmiseks |

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Võtke kõik tarvikud kausist välja. Veenduge, et kaussi ega kaande ei ole jäänud paberist või vahtplastist pakendiosi.
2. Asetage kauss (1) hoidikusse (9) ja kaas (3) kausile (1). Asetage küpseti siledale ja kõvale pinnale, eemale kergestisüttivatest esemetest.
3. Käivitage küpseti 5–10 minutiks, keeratse temperatuuri reguleerimise nupu maksimumasendisse. Selle aja jooksul põlevad välja ained, millega on hooldatud küttekeha.
4. Lülitage küpseti välja ja oodake kuni see jahtub. Pühkige kaane alaosa niiske lapiga puhtaks. Kuivatage.

## SEADME KASUTAMINE

1. Asetage kaas hoidikule(13), nii et kaane käepide (4) jääks nõ avatud asendisse.
  2. Asetage kaussi rest või kaks resti (vastavalt vajadusele) ning asetage restidele toiduained nii, et oleks tagatud vaba õhuringulus.
  3. Katke kauss (1) kattega (3). Kui toiduained ulatuvad kausist välja, kasutage kõrgendusvõru (10).
  4. Valige vastavalt vajadusele temperatuur (5) ja tööaeg (6).
  5. Torgake toitejuhtme pistik pistikupesasse.
  6. Lükake käepide (4) nõ suletud asendisse. Küpseti käivitub nupust (6) valitud aja pärast.
- TÄHELEPANU:** Kui tõstate käepideme (4) nõ avatud asendisse, lülitub seade kohe välja, olenemata valitud tööaja lõpuni jäänud ajast.
7. Kontrollige toiduainete küpsusastet regulaarselt, vajadusel segage neid või tõstke temperatuuri.
  8. Tööaja lõpust annab märku helisignaal. Õhuringlus lõppeb ja küttekeha lülitub välja.
  9. Eemaldage kaas ja asetage see hoidikule (13). Olge ettevaatlik, sest kausist tuleb aur on kuum. Võtke toiduained ja restid tangide abil välja.

**TÄHELEPANU:** Asetage kuum kaas alati selleks ettenähtud hoidikule. Ärge asetage seda lauale ega muule pinnale, sest pind võib kuumuse mõjul süttida.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Tõmmake küpseti toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
2. Eemaldage kaas. Klaasosa (vajadusel ka plastelemendid) puhastage niiske käsna, millele on tilgutatud pisut nõudepesuvahendit. Seejärel kuivatage. Jälgige, et vesi ei sattuks mootoriosasse.

**TÄHELEPANU:** Ärge loputage voolava vee all.

3. Kauss ja restid peske vees, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.. Asetage need nõrguma. Klaaskaussi võib pesta nõudepesumasinas. Ärge kastke küpseti kaant vette ega peske seda nõudepesumasinas.
4. Reste ei tohi pesta nõudepesumasinas. Need võivad tugevate pesuvahendite mõjul tumedaks muutuda.

Tehnilised andmed:

Maht: 12L

Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz

Võimsus: 1200-1400W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!



## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunea de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta.  
Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate datorită utilizării incorecte sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.
3. Dispozitivul trebuie racordat numai la o priză cu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.
4. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.
11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
14. Fierbătorul este destinat pentru fierberea apei curate de uz casnic.
15. Întotdeauna trebuie să fiți foarte atenți în cazul în care fierbeți apa în fierbător. Nu se recomandă atingerea carcasei fierbătorului și a capacului acestuia cu mâna. Nu trebuie să deschideți capacul fierbătorului în timp fierberii apei sau imediat după ce aceasta a fost fiartă, deoarece aburii care ies pot cauza opăririi.

16. Este interzisă udarea motorului.
17. Pentru mutarea cuptorului cu halogen trebuie să folosiți întotdeauna ambele mâini. Înainte de a muta cuptorul cu halogen trebuie să scoateți din priză ștecherul.
18. Întotdeauna porniți cuptorul cu halogen atunci când are capacul (motorul, 3) pus pe castron (1).
19. Întotdeauna opriți cuptorul cu halogen înainte de a da la o parte capacul de sticlă și amplasați-l pe suport (13).
20. Niciodată nu trebuie să puneți capacul (3) direct pe blat, întotdeauna trebuie amplasat pe suport (13).
21. Nu introduceți în cuptorul cu halogen nici un fel de vase de sticlă sau de plastic.
22. **OBSERVAȚIE:** Fiți atenți atunci când veți scoate mâncărurile gate pregătite din cuptorul cu halogen, deoarece capacul acestuia, castronul și grătarele rămân fierbinți după ce dispozitivul s-a oprit din funcționare. Folosiți mănușile de bucătărie și dispozitivele de prindere.
23. **OBSERVAȚIE:** Nu turnați în castronul fierbinte apă rece, deoarece acesta poate crăpa.
24. În timpul funcționării dispozitivul se încălzește, de aceea trebuie să asigurați dispozitivului destul loc pentru ventilare.
25. Nu introduceți în interiorul cuptorului cu halogen elemente din hârtie, din carton, din plastic și orice alt fel de materiale ușor inflamabile – acestea pot lua foc.
26. Mâncărurile care vor fi fripte trebuie să fie întotdeauna amplasate pe grătare – este necesar să asigurați o circulație liberă a aerului fierbinte în interiorul castronului.
27. Nu amplasați dispozitivul în imediata apropiere a prizei electrice.
28. Nu vă uitați pentru un timp îndelungat în interiorul castronului în timpul funcționării, deoarece lumina puternică poate conduce la leziuni oculare.



29. Nu se permite atingerea suprafețelor fierbinți ale dispozitivului. Pentru a putea atinge elementele fierbinți trebuie să folosiți mănuși de protecție.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. castron din sticlă termorezistentă | 2. capac de sticlă  |
| 3. motorul                            | 4. mânerul capacului / întrerupătorul de siguranță                      |
| 5. reglarea temperaturii 65-250°C     | 6. timer mecanic 60 min.  |
| 7. orificii pentru ventilare          | 8. mânere pentru mutarea dispozitivului                                 |
| 9. suportul castronului               | 10. inel  |
| 11. grătar scund                      | 12. grătar înalt  |
| 13. suportul capacului                | 14. dispozitive de prindere pentru scoaterea grătarelor și a mâncărilor |

#### ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

1. Scoateți din castron toate accesoriile. Asigurați-vă că în castron și nici pe capac nu au rămas nici un fel de elemente de hârtie sau din polistiren care fac parte din ambalaj.
2. Fixați castronul (1) pe suport (9), capacul (3) pe castron (1). Cuptorul cu halogen amplasați-l pe o suprafață netedă, dură departe de obiectele ușor inflamabile.
3. Puneți în funcțiune cuptorul cu halogen pentru o perioadă de timp de 5 – 10 minute setând temperatura la puterea maximală. Se vor arde produsele care au fost folosite pentru conservarea încălzitorului.
4. Opriți din funcționare cuptorul cu halogen și așteptați până ce acesta se va răci. Ștergeți partea inferioară a capacului cu un burete ușor umed. Apoi ștergeți-l până ce acesta va fi perfect uscat.

#### FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

1. Puneți capacul pe suport ținând(13) minte că trebuie să lăsați mânerul capacului (4) în poziția „deschis”.

2. Introduceți în interiorul castronului unul sau două grătare (în funcție de nevoie), apoi amplasați produsul astfel încât să permiteți circulația liberă a aerului fierbinte.
  3. Castronul (1) acoperiți-l cu capacul (3). Dacă produsele ies din castron atunci trebuie să folosiți inelul care va mări înălțimea castronului (10).
  4. Setează temperatura (5) și timpul (6) în funcție de nevoie.
  5. Introduceți ștecherul în priză de alimentare cu curent electric.
  6. Fixați mânerul (4) în poziția „închis”. Cuptorul cu halogen va funcționa pentru perioada de timp setată cu ajutorul butonului (6).
- OBSERVAȚIE: Ridicarea mânerului (4) în poziția „deschis” va opri automat cuptorul cu halogen, indiferent de timpul care a mai rămas până la sfârșitul funcționării.**
7. Verificați din când în când starea mâncărilor și micșorați sau măriți temperatura în funcție de nevoie.
  8. Scurgerea timpului de funcționare este semnalizată cu ajutorul unei sonerii. Va fi oprită circulația aerului și vor fi oprite, de asemenea, și încălzitoarele.
  9. Dați la o parte capacul și puneți-l pe suport (13). Fiți atenți, deoarece, aburul care iese din castron este fierbinte. Cu ajutorul dispozitivelor de prindere scoateți mâncărilor și grătarele.
- OBSERVAȚIE: Capacul fierbinte poate fi amplasat numai pe suportul care este special prevăzut. Nu amplasați capacul pe masă și nici pe o altă suprafață deoarece acest lucru poate conduce la incendiu.**

#### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați cuptorul cu halogen de la rețeaua de alimentare cu curent electric.
2. Dați la o parte capacul. Partea de sticlă (și în caz de nevoie elementele de plastic) ștergeți-le cu un burete pe care l-ați înmuiat în detergent pentru spălat vase. Apoi ștergeți-le până ce acestea vor fi perfect uscate. Fiți atenți ca apa să nu ajungă la motor.

#### OBSERVAȚIE: Nu clătiți sub jet de apă.

3. Castronul și grătarele spălați-le în apă cu adaos de detergent pentru spălat vase. Lăsați-le să se scurgă. Castronul de sticlă poate fi spălat în mașina de spălat vase. Capacul cuptorului cu halogen nu poate fi introdus în apă și nici în mașina de spălat vase.
4. Grătarele nu trebuie spălate în mașina de spălat vase. Din cauza detergentilor puternici acestea pot să se înnegrească.

Date tehnice:

Capacitatea: 12L

Tensiunea: 220-240V ~50/60Hz

Puterea: 1200-1400W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu

- uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
  7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).
  8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
  9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
  10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
  11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
  12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
  13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
  14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
  15. Motorni deo se ne smije pokvasiti.
  16. Uvijek koristite obje ruke da biste nosili ili pomjerali steamer. Uvijek izvadite utikač iz utičnice prije nego što nosite ili pomjerate steamer.
  17. Uvijek uključujte steamer uz postavljen poklopac (motorni deo, 3) na činiji (1).
  18. Uvijek isključujte steamer prije skidanja staklenog poklopca, stavljajte ga na podupirač (13).
  19. Nemojte nikad stavljati poklopac (3) direktno na ploču, uvijek ga stavljajte na podupirač (13).
  20. Nemojte stavljati u steamer nikakve staklene ili plastične posude.
  21. PAŽNJA: Budite oprezni kad vadite gotova jela iz steamera, jer su njegov poklopac, činija i roštilji vrući poslije završetka rada. Koristite kuhinjske rukavice i klišta.
  22. PAŽNJA: Nemojte sipati hladnu vodu u vruću činiju, jer će tada činja pući.
  23. Tokom rada uređaj se grije, obezbjedite uređaju odgovarajući prostor da bi se obezbjedila ventilacija.
  24. Nemojte stavljati u steamer papirne, kartonske, plastične elemente i druge lako zapaljive materijale, jer se mogu zapaliti.
  25. Stavljajte pečena jela samo na roštilje – obavezno morate obezbjediti slobodan protok vrućeg zraka unutar činije.
  26. Nemojte stavljati uređaj direktno ispod električne utičnice.
  27. Nemojte duže vrijeme gledati činiju, jako svjetlo može da ošteti vid.



28. Vruće površine aparata se ne smiju dodirivati. Za vađenje ili dodirivanje svih vrućih elemenata treba koristiti zaštitne rukavice.

#### OPIS APARATA

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. misa od vatrostalnog stakla      | 2. stakleni poklopac                             |
| 3. motorni deo                      | 4. ručica poklopca / isključivač u slučaju nužde |
| 5. podešavanje temperature 65-250°C | 6. mehanički timer 60 minuta                     |
| 7. ventilacioni otvori              | 8. ručice za nošenje                             |
| 9. podupirač činije                 | 10. prsten                                       |
| 11. nizak roštilj                   | 12. visok roštilj                                |
| 13. podupirač poklopca              | 14. klješta za vađenje roštilja i jela           |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadi iz činije svu opremu. Uvjerite se da li u činiji ili poklopcu nisu ostali nikakvi papirni elementi ili elementi pakovanja od stiropora.
- Stavite činiju (1) na podupirač (9), poklopac (3) na činiju (1). Steamer stavite na ravnu, tvrdu podlogu daleko od lako zapaljivih predmeta.
- Pokrenite steamer na 5-10 minuta, podešavajući temperaturu na maksimalnu poziciju. Sredstva za konzervaciju grijača će izgorjeti.
- Isključite steamer, sačekajte da se ohladi. Prebrišite donju stranu poklopca vlažnom spužvom. Prebrišite da bude suh.

#### KORIŠTENJE UREĐAJA

- Stavite poklopac na podupirač(13), imajući na umu da ručica poklopca (4) treba da ostane u „otvorenoj“ poziciji.
- Stavite u činiju jedan ili dva roštilja (zavisno od potreba), stavite proizvode tako da bi se obezbijedio slobodan protok zraka.
- Činiju (1) prekriti poklopcem (3). Ako proizvodi strče iz činije, upotrebite prsten za povećanje visine (10).
- Podesite temperaturu (5) i vrijeme (6) u zavisnosti od potrebe.
- Stavite utikač voda za napajanje u mrežnu utičnicu.
- Podesite ručicu (4) u „zatvorenu“ poziciju. Steamer će početi raditi u trajanju koje je podešeno ručicom (6).

**PAŽNJA:** Kad dižete ručicu (4) u „otvorenu“ poziciju – steamer će se odmah isključiti, nezavisno od vremena koje je ostalo do kraja rada.

- Kontrolišite s vremena na vrijeme stanje jela, smanjujući ili povećajući temperaturu zavisno od potreba.
- Istek vremena rada signalizira zvono. Zauštaljajte se cirkulacija zraka, grijači se isključuju.
- Skinuti poklopac i staviti ga na podupirač (13). Budite oprezni, jer vodena para koja izlazi iz činije je vruća. Uz pomoć klješta izvadite jela i roštilje.

**PAŽNJA:** Vrući poklopac stavljati samo na podupirač koji je namijenjen za ovo. Nemojte stavljati na sto ili drugu površinu, jer ovo može izazvati požar.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Odspojiti steamer od električne mreže.
- Skinite poklopac. Stakleni deo (ako zatreba, takođe, plastične elemente) prebrisati vlažnom spužvom sa dodatkom sredstva za pranje posuđa. Zatim prebrisati da bude suh. Pazite da ne pokvasite motorni deo.

**PAŽNJA:** Nemojte spirati tekućom vodom.

- Činiju i roštilje oprati vodom sa dodatkom sredstva za pranje posuđa. Pustite da oteku. Staklena činija se može oprati u mašini za pranje sudova. Nemojte stavljati poklopac steamera u vodu ili mašinu za pranje sudova.
- Roštilji ne smiju se prati u mašini za pranje sudova. Od agresivnih detergenata mogu da dobiju crnu boju.

#### Tehnički podaci

Kapacitet: 12L

Napon: 220-240 V ~50/60 Hz

Snaga: 1200-1400W

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



## MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK  
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

- A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezeléskből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.  
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanszerelőre kell bízni.
15. A motor részt nem szabad folyadékba mártani.
16. A kombi sütő felemeléséhez, vagy elcsúsztatásához mindkét kezünk használata szükséges. A kombi sütő felemelése, vagy elcsúsztatása előtt ki kell húzni a készülék elektromos dugaszát a dugaszaljzathoz.
17. A kombi sütőt mindig csak lefedve szabad bekapcsolni (motor rész, (3) a tálon (1)

legyen.

18. A kombi sütőt mindig ki kell kapcsolni az üvegfedő levétele előtt, amit mindig az üvegfedő állványára (13) kell helyezni.
19. Sohase helyezzük a fedőt (3) közvetlenül az asztallapra, azt mindig az üvegfedő állványára (13) kell helyezni.
20. Ne rakjunk a kombi sütőbe semmiféle üveg, vagy műanyag edényt.
21. **FIGYELEM:** Óvatosan kell kivennünk mindenféle elkészült ételt a kombi sütőből, mert annak fedele, üvegtála, valamint sütőrácsai forróak maradnak az ételkészítés befejezése után. Használjunk konyhai kesztyűt és konyhai csipeszt.
22. **FIGYELEM:** Ne öntsünk hideg vizet a forró üvegtáliba, mert az annak repedését okozhatja.
23. Üzemelés közben a berendezés felmelegszik, ezért megfelelő teret kell biztosítanunk annak számára a megfelelő ventiláció céljából.
24. Ne rakjunk a kombi sütőbe papírból, kartonból, műanyagból és más gyúlékony anyagból készült elemeket – mivel azok meggyulladhatnak.
25. A sütnivaló ételeket kizárólag csak a sütőrácsokra szabad helyezni – mivel szükséges a forró levegő tálon belüli szabad áramlásának biztosítása.
26. Ne helyezzük a berendezést közvetlenül az elektromos dugaszaljzat alá.
27. Ne nézzünk be tartósan a tálba, mert az erős fény szemkárosodást okozhat.
28. Nem szabad megérinteni a berendezés forró felületeit. Konyhai kesztyűt kell használni minden forró elem kivételére, vagy megérintése során.



#### A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. hőálló üvegtál                  | 2. üvegfedő                                    |
| 3. motor rész                      | 4. fedő fogantyúja / veszkapcsoló              |
| 5. hőmérséklet szabályozó 65-250°C | 6. mechanikai időmérő 60 perces                |
| 7. szellőzőnyílások                | 8. a készülék áthelyezésére szolgáló fogantyúk |
| 9. tál állványa                    | 10. hosszabbító gyűrű                          |
| 11. sütőrács alacsony              | 12. sütőrács magas                             |
| 13. fedő állványa                  | 14. csipesz a sütőrácsok és ételek kivételéhez |

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegyük ki a tálból minden tartozékot. Győződjünk meg arról, hogy nem maradt-e a tálban, vagy a fedőn papír, vagy habszivacs csomagolóanyag.
2. Helyezzük a tálát (1) a tál állványára (9), majd a fedőt (3) a tálra (1). A kombi sütőt helyezzük egyenes kemény alapzatra, távol minden gyúlékony tárgytól.
3. Kapcsoljuk be a kombi sütőt 5-10 percre, a hőmérséklet szabályozót maximális állásba állítva. Kiégnek a fűtőket konzerváló anyagok.
4. Kapcsoljuk ki a kombi sütőt, várjunk annak kihűléséig. Töröljük meg óvatosan a fedő alját nedves szivaccsal. Töröljük szárazra.

#### A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. Helyezzük a fedőt a fedő állványára (13), emlékezve arra, hogy a fedő fogantyúját (4) „kinyitott” helyzetben hagyjuk.
2. Rakjunk be a tálba egy, vagy két sütőrácsot (a szükséglettől függően), majd helyezzük el az ételkészítő termékeket úgy, hogy biztosítva legyen a levegő szabad áramlása.
3. A tálát (1) takarjuk le a fedővel (3). Amennyiben az ételkészítő termékek kiállnak a tálból, akkor használjuk a hosszabbító gyűrűt (10).
4. Állítsuk be a hőmérsékletet (5) és az időt (6) a szükségletnek megfelelően.
5. Csatlakoztassuk a készülék csatlakozó dugóját a dugaszaljzatba.
6. Állítsuk a fogantyút (4) „bezárt” pozícióba. A kombi sütő működni kezd az időmérőn (6) beállított ideig.

**FIGYELEM: A fedő fogantyújának (4) felemelése „nyitott” pozícióba azonnal kikapcsolja a kombi sütőt, függetlenül a még hátramaradt munkaidőtől.**

7. Időnként ellenőrizni kell az étel állapotát, majd csökkenteni, vagy növelni a hőmérsékletet a szükségletnek megfelelően.
8. A munkaidő elteltét csengőhang jelzi. Megszűnik a légáramlás, a fűtők kikapcsolódnak.
9. Vegyük le a fedelet és helyezzük azt a fedő állványára (13). Legyünk óvatosak, ugyanis a tálból kiömlő pára forró. A csipesz segítségével vegyük ki az ételt és a sütőrácsokat.



**FIGYELEM: A forró fedőt csak az erre rendszeresített állványra szabad helyezni. Ne helyezzük azt asztalra, vagy más felületre, mert ez tüzet okozhat.**

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsoljuk le a kombi sütőt az elektromos hálózatról.
2. Vegyük le a fedőt. Az üveg részeket (valamint szükség esetén a műanyag részeket is) töröljük át mosogatószeres nedves szivaccsal. Ezt követően töröljük azt szárazra. Ügyeljünk, hogy víz ne kerüljön a motor részbe.

#### **FIGYELEM: Ne öblítsük azt folyóvíz alatt.**

3. A tálat és a sütőrácsokat mosogatószeres vízben mosogassuk el. Hagyjuk róluk leperegni a vizet. Az üvegtálat lehet mosogatógépben mosni. A kombi sütő fedelét ne rakjuk se vízbe, se mosogatógépbe.
4. A sütőrácsokat nem javasolt mosogatógépben mosogatni. Erős detergensek hatására felületük megfeketedhet.

#### MŰSZAKI ADATOK:

Kapacitás: 12 l

Feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítmény: 1200-1400W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laitte on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava

valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Ei saa päästää kosteutta moottoriosaan.
16. Nosta tai siirrä kiertoilmauunia aina 2 kädellä. Irrota pistoke aina pistorasiasta ennen kiertoilmanuunin nostamista tai siirtämistä.
17. Kytke kiertoilmauuni päälle aina kannen ollessa (moottoriosassa 3) kulhon (1) päällä.
18. Kytke kiertoilmauuni aina pois päältä ennen lasikannen irrottamista ja laita se telineeseen (13).
19. Älä koskaan laita kantta (3) pöytälevyn päälle. Laita se aina telineeseen (13).
20. Älä koskaan laita lasi- ja muoviasiastoita kiertoilmauuniin.
21. HUOMIO: Noudata varovaisuutta ottaessasi pois kiertoilmauunista valmiita ruokia, koska sen kansi, kulho ja ritilät ovat kuumia käytön jälkeen. Käytä uunilapasia ja pihtejä.
22. HUOMIO: Älä kaada kylmää vettä kuumaan kulhoon, koska se aiheuttaa sen halkeamisen.
23. Käytön aikana laite kuumenee. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten.
24. Älä laita kiertoilmauuniin paperia, kartonkia, muovia ja muita helposti syttyviä materiaaleja – ne voivat syttyä.
25. Laita paistettavat ruoat vain ritilälle – on välttämätöntä varmistaa kuumen ilman vapaa kierto kulhossa.
26. Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alle.
27. Älä katso suoraan kulhoon, voimakas valo voi vahingoittaa näköä.
28. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin. Käytä uunilapasia ruoan poisottamiseen uunista tai silloin, kun kosketat kuumia osia.



## LAITTEEN KUVAUS

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. kulho tulenkestävää lasista | 2. lasikansi                                     |
| 3. moottorielementti           | 4. kannen kahva / turvakytkin                    |
| 5. lämpötilan säätö 65-250°C   | 6. mekaaninen ajastin 60 min.                    |
| 7. ilmanvaihtoaukko            | 8. nostokahvat                                   |
| 9. kulhon teline               | 10. rengas                                       |
| 11. matala ritilä              | 12. korkea ritilä                                |
| 13. kannen teline              | 14. pihdit ritilän ja ruoan poisottamista varten |

## ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

- Poista kulhosta kaikki tarvikkeet. Varmista, ettei kulhossa eikä kannessa ole muovisia tai styroksia olevia pakkauksen osia.
- Aseta kulho (1) telineeseen (9) ja kansi (3) kulhon (1) päälle. Kiertoilmauuni tulee asettaa tasaiselle, kovalle alustalle, etäälle helposti syttyvistä esineistä.
- Käynnistä kiertoilmauuni 5-10 minuutiksi, asettaen lämpötilan maksimiarvoon. Sähkövastuksen suoja-aineet palavat.
- Kytke kiertoilmauuni pois päältä ja odota kunnes se jäähtyy. Puhdista kannen pohja hieman kostutetulla sienellä. Pyyhi kuivaksi.

## LAITTEEN KÄYTTÖ

- Laita kansi telineeseen ja (13) muista jättää kannen kahva (4) "auki" asentoon.
- Laita kulhoon yksi tai kaksi ritilää (tarpeesta riippuen), laita ruoka niin, että vapaa kuuman ilman kierto kulhossa on varmistettu.
- Laita kansi (3) kulhon (1) päälle. Jos ruoka ylittää kulhon reunan, tulee käyttää korotusrengasta (10).
- Aseta lämpötila (5) ja aika (6) tarpeen mukaan.
- Työnnä virransyöttöjohdon pistoke pistorasiaan.
- Aseta kannen kahva (4) asentoon "suljettu". Kiertoilmauuni käynnistyy, kun kiertosäätimellä asetetaan käyntiaika (6).

**HUOMIO: Kahvan (4) nosto "auki" asentoon kytkee kiertoilmauunin välittömästi pois päältä jäljellä olevasta käyntiajasta riippumatta.**

- Tarkista ajoittain ruoan tila ja vähennä tai lisää tarvittaessa lämpötilaa.
- Asetetun käyntiajan loppumisen ilmoittaa äänimerkki. Ilmankierto päättyy ja sähkövastukset kytkeytyvät pois päältä.
- Irrota kansi ja laita telineeseen (13). Noudata varovaisuutta, koska kulhosta tuleva höyry on kuumaa. Poista ruoka ja ritilät pihdien avulla.

**HUOMIO: Kuuma kansi tulee laittaa vain asianmukaiseen telineeseen. Älä laita kantta pöydälle tai muille pinnoille tulipalovaaran johdosta.**

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota kiertoilmauuni sähköverkosta.
- Irrota kansi. Puhdista lasinen osa (tarvittaessa myös muoviosat) hieman kostutetulla sienellä astianpesuainetta lisäten. Seuraavaksi pyyhi kuivaksi. Huolehdi, ettei vettä pääse moottoriosaan.

**HUOMIO: Älä huuhtelee juoksevilla vedellä.**

- Kulho ja ritilät pestään vedellä astianpesuainetta lisäten. Odota, kunnes vesi valuu pois. Lasikulhon voi pestä myös astianpesukoneessa. Kiertoilmauunin kantta ei saa laittaa veteen tai astianpesukoneeseen.
- Ritilöitä ei saa pestä astianpesukoneessa. Ne voivat mustua voimakkaiden pesuaineiden vaikutuksesta.

## TEKNISET TIEDOT:

Kapasiteetti: 12 l

Jännite: 220-240V ~ 50/60Hz

Teho: 1200-1400W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY  
DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽITÍ  
PROSÍM ČTĚTE POZORNĚ A UDRŽUJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před použitím přístroje si přečtete návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v souladu s jeho určeným použitím nebo nesprávnou manipulací.
2. Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, které nejsou v souladu s určeným použitím.
3. Připojte zařízení pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~ 50/60 Hz.  
Abyste zvýšili bezpečnost provozu, nezapínejte současně mnoho elektrických zařízení na jeden proudový okruh.
4. Při používání přístroje buďte zvláště opatrní, když jsou děti blízko. Nedovolte dětem, aby se s přístrojem hrali, nepoužívejte jej děti nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny.
5. UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení může používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o vybavení, pokud je to prováděno pod dohledem osoby odpovědné pro jejich bezpečnost nebo jim dané. tipy na bezpečné používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by se se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou nad 8 let a jsou pod dohledem.
6. Vždy po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky držením zásuvky rukama.  
NESPOUŽÍVEJTE síťový kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku a celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj atmosférickým podmínkám (déšť, slunce apod.) Nebo jej používejte v prostředí s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké tábořiště).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí šňůra poškozená, měla by být vyměněna speciálním servisem, aby se předešlo nebezpečí.
9. Přístroj nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl jiným způsobem spadl nebo byl poškozen nebo nefunguje správně.  
Zařízení neopravujte sami, protože může způsobit šok. Poškozený spotřebič vraťte do příslušného servisního střediska pro kontrolu nebo opravu. Všechny opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí pro uživatele.
10. Umístěte přístroj na chladný, stabilní povrch mimo vyhřívací zařízení, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.
11. Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nemůže viset přes okraj stolu nebo se dotýkat horkých ploch.
13. Nenechávejte přístroj ani adaptér připojený k výstupu bez dozoru.

14. Aby byla zajištěna dodatečná ochrana, doporučuje se instalovat zařízení s reziduálním proudem (RCD) do elektrického obvodu s jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu kontaktujte elektrikáře.
15. Neodstraňujte část motoru.
16. Vždy používejte 2 ruce k přepravě nebo pohybu kombiwaru. Odpojte zástrčku ze zásuvky předtím, než přemístíte nebo přemístíte kombivar.
17. Zásobník vždy vždy zapněte víkem (část motoru, 3) na páni (1).
18. Před odnímáním skleněného krytu vždy položte oddělení a umístěte na stojan (13).
19. Nikdy neumísťujte víko (3) přímo na pult, vždy umístěte na stojan (13).
20. Nepokládejte sklo ani plastové nádoby do kombiwaru.
21. POZOR: Při odstraňování připravených jídel z kombiwaru dbejte pozorně, protože po ukončení práce zůstává horký, miska a rošty horké. Používejte rukavice a kleště na pečení.
22. POZOR: Nevkládejte studenou vodu do horké umyvadlo, rozbije se.
23. Během provozu se přístroj zahřívá, zajistěte dostatečný prostor pro zajištění ventilace.
24. Nepokládejte do Kombiwaru papír, lepenku, plasty nebo jiné hořlavé materiály - mohou se vznítit.
25. Umístěte pečené nádoby pouze na rošty - je nutné zajistit volný proud horkého vzduchu uvnitř misky.
26. Neumisťujte přístroj přímo pod elektrickou zásuvku.
27. Nedívejte se na misku, silné světlo může způsobit poškození očí.



28. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte ochranné rukavice k odstranění nebo dotyku horkých součástí.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. mísa vyrobená z tepelně odolného skla 2. skleněný kryt
3. část motoru 4. kryt rukojeti / bezpečnostní spínač
5. regulace teploty 65-250 OC 6. mechanický časovač 60 min.
7. větrací otvory 8. rukojeti
9. stojan na misku 10. kroužek
11. rošt nízká 12. vysoký rošt
13. kryt víka 14. kleště pro odstraňování roštu a nádoby

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte veškeré příslušenství z misky. Zkontrolujte, zda v misce nebo krytu nejsou žádné obalové materiály z papíru nebo polystyrenu.
2. Umístěte misku (1) do stojanu (9), víka (3) na misku (1). Umístěte Kombiwar na rovný, tvrdý povrch mimo hořlavé předměty.
3. Spusťte kombinaci po dobu 5-10 minut nastavením regulace teploty na maximální polohu. Hořák se vyhoří.
4. Vypněte kombiwar a počekejte, až se ochladí. Utřete dolní část krytu mírně vlhkou houbou. Osušte.

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Nasadte víko na stojan (13) a nezapomeňte, že rukojeť víka (4) zůstane v poloze "otevřeno".
  2. Umístěte jednu nebo dvě mířky do misky (podle vašich potřeb), zorganizujte výrobky tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu.
  3. Víko (1) zakryjte víkem (3). Pokud produkty vyčnívají z pánve, použijte přítlačný kroužek (10).
  4. Podle potřeby nastavte teplotu (5) a čas (6).
  5. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
  6. Nastavte rukojeť (4) do polohy "zavřeno". Kombinace začne pracovat po dobu nastavenou knoflíkem (6).
- POZNÁMKA: Zvedání rukojeti (4) do "otevřené" polohy okamžitě deaktivuje kombiwar, bez ohledu na dobu zbývající až do konce práce.
7. Kontrolujte stav potravy z času na čas, snižte nebo zvýšte teplotu podle potřeby.
  8. Konec pracovního času je signalizován zvonečkem. Cirkulace vzduchu přestane a ohříváče jsou vypnuty.
  9. Sejměte kryt a položte ho na stojan (13). Buďte opatrní, protože pára vycházející z misky je horká. Pro odstranění jídla a roštu použijte

kleště.

**UPOZORNĚNÍ:** Horký kryt umístěte pouze na stojan určený k tomuto účelu. Nedávejte se na stůl ani na jiný povrch, protože může způsobit požár.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte kombinovanou jednotku od elektrické sítě.
2. Odstraňte kryt. Skleněná část (a případně plastové díly) je třeba otřít vlhkou houbou s přidávkem mycí kapaliny. Pak utřete suchou. Dávejte pozor, aby se voda nedostala k části motoru.

**POZNÁMKA:** Neplachujte pod tekoucí vodou.

3. Mísi a grily umyjte vodou a mycím prostředkem. Nechte odtok.  
Skleněnou misku lze umýt v myčce nádobí. Obaly Kombiwar by neměly být umístěny do vody nebo do myčky nádobí.
4. Grily by se neměly umývat v myčce nádobí. Silné čisticí prostředky mohou zčernit.

Technická data:

Kapacita: 12l

Napětí: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Výkon: 1200-1400W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## SLOVENSKY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

1. Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za poškodenie spôsobené používaním zariadenia proti zamýšľanému použitiu alebo nesprávnej manipulácii.
2. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s ich zamýšľaným použitím.
3. Pripojte zariadenie len do uzemnenej zásuvky 220-240V ~ 50/60 Hz.  
Aby ste zvýšili bezpečnosť používania, nezapínajte súčasne mnoho elektrických zariadení na jeden prúdový obvod.
4. Pri používaní prístroja buďte zvlášť opatrný, keď sú deti v blízkosti. Nedovoľte deťom hrať so zariadením, nenechajte ho používať deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto zariadením.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im poskytnuté. tipy na bezpečné používanie zariadenia a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržba spotrebiča by nemali vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Vždy po použití vyťahujte zástrčku zo zásuvky držaním zásuvky rukou. Neťahajte sieťový kábel.
7. Neponárajte kábel, zástrčku a celé zariadenie do vody alebo inej kvapaliny. Nevystavujte

prístroj atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.) Alebo ho používajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovaným opravovacím zariadením, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Prístroj nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo nefunguje správne.

Neopravujte zariadenie sami, pretože by mohlo dôjsť k otrasom. Poškodené zariadenie vráťte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať iba oprávnené servisné strediská. Ne správne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

10. Umiestnite prístroj na chladný, stabilný povrch, mimo zariadenia na vykurovanie, ako napríklad: elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nemôže visieť nad okrajom stola alebo sa dotýkať horúcich plôch.

13. Nenechávajte prístroj ani adaptér pripojený k zásuvke bez dozoru.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa inštalovať zariadenie na zvyškové prúdy (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zbytkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti kontaktujte elektrikára.

15. Nečistíte časť motora.

16. Vždy používajte 2 ruky na prenášanie alebo premiestňovanie kombiwarov. Odpojte zástrčku zo zásuvky pred pohybom alebo pohybom prístroja.

17. Vždy zapnite priestor s vekom (časť motora, 3) na panve (1).

18. Pred odobratím skleneného krytu vždy odpojte priečinok a umiestnite ho na stojan (13).

19. Nikdy neumiestňujte veko (3) priamo na pult, vždy ho umiestnite na stojan (13).

20. Do kombiwaru neumiestňujte žiadne sklenené alebo plastové nádoby.

21. UPOZORNENIE: Pri odstraňovaní pripravených riadu z kombiwaru dávajte pozor, pretože po ukončení prác zostáva kryt, miska a rošty horúce. Používajte rukavice a kliešte na pečenie.

22. UPOZORNENIE: Nevlievajte studenou vodou do horúcej nádrže, rozbije sa.

23. Počas prevádzky sa prístroj zahrieva, aby sa zabezpečil dostatočný priestor pre zariadenie na zabezpečenie vetrania.

24. Do Kombiwaru neumiestňujte papier, lepenku, plasty ani iné horľavé materiály - môžu sa vznietiť.

25. Umiestnite pečené jedlá len na rošte - je potrebné zabezpečiť voľný prúd horúceho vzduchu v miske.

26. Neumiestňujte zariadenie priamo pod elektrickú zásuvku.

27. Nechcem dávať pozor na misku, silné svetlo môže viesť k poškodeniu očí.



28. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia. Na odstránenie a dotyk horúcich komponentov použite ochranné rukavice.



3. časť motora 4. kryt rukoväte / bezpečnostný vypínač
5. regulácia teploty 65-250 OC 6. mechanický časovač 60 min.
7. ventilačné otvory 8. držiadlá na prenášanie
9. stojan na misu 10. krúžok
11. rošt nízky 12. vysoký rošt
13. krycie viečko 14. kliešte na odstraňovanie roštu a riadu

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetko príslušenstvo z misky. Uistite sa, že v miske alebo kryte nie sú žiadne obalové materiály z papiera alebo polystyrénu.
2. Vložte misku (1) do regála (9), veka (3) na misku (1). Umiestnite Kombiwar na rovnomernom a pevnom povrchu mimo horľavých predmetov.
3. Spustenie kombinácie na 5-10 minút nastavením regulátora teploty na maximálnu pozíciu. Horiace látky sa vyhoria.
4. Vypnite kombiwar a počkajte, kým sa ochladí. Utrite spodnú časť krytu mierne navlhčenou špongiou. Osušte.

#### POUŽITIE ZARIADENIA

1. Nasadte veko na stojan (13) a pamätajte, že rukoväť poklopu (4) nechajte v polohe "otvorená".
  2. Do misy umiestnite jednu alebo dve mriežky (podľa vašich potrieb), usporiadajte výrobky tak, aby bola zabezpečená voľná cirkulácia vzduchu.
  3. Misku (1) zakryte vekom (3). Ak výrobky vyčnievajú z panvice, použite posilňovací krúžok (10).
  4. Podľa potreby nastavte teplotu (5) a čas (6).
  5. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
  6. Nastavte rukoväť (4) do polohy "zatvorená". Kombinácia začne pracovať po dobu nastavenú gombíkom (6).
- POZNÁMKA:** Zdvíhanie rukoväte (4) do polohy "otvorená" okamžite deaktivuje kombiwar, bez ohľadu na zostávajúci čas až do konca práce.
7. Z času na čas kontrolujte stav potravín, znížte alebo zvýšujte teplotu podľa potreby.
  8. Koniec pracovného času je signalizovaný zvončekom. Cirkulácia vzduchu prestane a ohrievače sú vypnuté.
  9. Odstráňte kryt a položte ho na stojan (13). Buďte opatrní, pretože horúca para z misky je horúca. Na odstránenie jedla a mriežok použite kliešte.

**UPOZORNENIE:** Teplý kryt umiestnite iba na stojan určený na tento účel. Nedávajte na stôl ani na iný povrch, pretože môže spôsobiť požiar.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte kombinovanú jednotku od elektrickej siete.
2. Odstráňte kryt. Sklenená časť (a plastové časti, ak je to potrebné) by sa mali otrieť vlhkou špongiou s pridaním tekutiny na umývanie. Potom utrite suchú. Dávajte pozor, aby sa voda nedostala k časti motora.

**POZNÁMKA:** Neplachte pod tečúcou vodou.


3. Misku a grily umyte vodou a umývacou tekutinou. Nechajte vypustiť.  
Sklenená misa sa môže umývať v umývačke riadu. Plášte Kombiwar by nemali byť vložené do vody alebo do umývačky riadu.
4. Grily by sa nemali umývať v umývačke riadu. Silné čistiace prostriedky môžu vyčerpať.

Technické dáta:

Kapacita: 12l

Napätie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Výkon: 1200-1400 W

 Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

### ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχει. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής ενάντια στην προοριζόμενη χρήση ή τον ακατάλληλο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν είναι σύμφωνοι με την προβλεπόμενη χρήση.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60 Hz.

Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης, μην ενεργοποιείτε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ρεύματος.

4. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην τα αφήνετε να χρησιμοποιούν τα παιδιά ή τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη υπεύθυνου προσώπου για την ασφάλειά τους ή που τους έχουν δοθεί. Συμβουλές σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.

6. Πάντα μετά τη χρήση, βγάλτε το φισ από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.) ή την χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, βρεγμένα κατασκήνωση).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από μια εξειδικευμένη μονάδα επισκευής, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά.

Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Επιστρέψτε την κατεστραμμένη συσκευή στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης. Η εσφαλμένη εκτέλεση της επισκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή επιφάνεια μακριά από συσκευές θέρμανσης όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κλπ.

11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρεμάσει πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίξει θερμές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επιτήρηση.

14. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η τοποθέτηση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Από αυτή την άποψη, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

15. Μην βρέξετε το τμήμα του κινητήρα.

16. Να χρησιμοποιείτε πάντα 2 χέρια για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το kombiwar.

Πριν από τη μετακίνηση ή τη μετακίνηση του συνδυασμού, αποσυνδέετε πάντα το φισ από

την υποδοχή.

17. Πάντοτε ενεργοποιείτε το διαμέρισμα με το καπάκι (τμήμα κινητήρα, 3) στο ταψί (1).

18. Πάντοτε να απενεργοποιείτε το διαμέρισμα πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα και τοποθετήστε το στο στήριγμα (13).

19. Μην τοποθετείτε ποτέ το καπάκι (3) απευθείας πάνω στον πάγκο, τοποθετήστε το πάντοτε πάνω στη βάση (13).

20. Μην τοποθετείτε γυάλινα ή πλαστικά πιάτα στο κιβώτιο.

21. ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε όταν αφαιρείτε τα παρασκευασμένα πιάτα από το kombiwar, επειδή το κάλυμμα, το μπολ και οι σχάρες παραμένουν ζεστά μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Χρησιμοποιήστε γάντια και λαβίδες φούρνου.

22. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρίχνετε κρύο νερό στην καυτή λεκάνη, θα σπάσει.

23. Κατά τη λειτουργία, η συσκευή θερμαίνεται, εξασφαλίζοντας επαρκή χώρο ώστε η συσκευή να παρέχει αερισμό.

24. Μην τοποθετείτε χαρτί, χαρτόνι, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα υλικά στο Kombiwar - μπορούν να αναφλεγούν.

25. Τοποθετήστε ψητά πιάτα μόνο σε σχάρες - είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί η ελεύθερη ροή του ζεστού αέρα μέσα στο μπολ.

26. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από την ηλεκτρική πρίζα.

27. Μην κοιτάζετε το μπολ, το δυνατό φως μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.



28. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε οποιαδήποτε θερμά εξαρτήματα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. μπολ από θερμοανθεκτικό γυαλί 2. γυάλινο κάλυμμα
3. τμήμα κινητήρα 4. κάλυμμα χειρολαβής / διακόπτης ασφαλείας
5. έλεγχος θερμοκρασίας 65-250 OC 6. μηχανικός χρονοδιακόπτης 60 λεπτά.
7. ανοίγματα εξαερισμού 8. λαβές μεταφοράς
9. θήκη 10. κουδουνίστρα

11. σχάρα χαμηλή 12. ψηλή σχάρα
13. κάλυμμα κατακτιού 14. πένσες για την αφαίρεση της σχάρας και των πιάτων

#### ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ από το μπολ. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν στοιχεία συσκευασίας από χαρτί ή πολυστυρένιο στο μπολ ή το κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε το μπολ (1) στη σχάρα (9), το καπάκι (3) στο δοχείο (1). Τοποθετήστε το Kombiwar σε μια ομοιόμορφη, σκληρή επιφάνεια μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
3. Ξεκινήστε το συνδυασμό για 5-10 λεπτά ρυθμίζοντας τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη μέγιστη θέση. Οι καυστήρες θα καούν.
4. Απενεργοποιήστε το kombiwar, περιμένετε να κρυώσει. Σκουπίστε το κάτω μέρος του καλύμματος με ένα ελαφρώς υγρό σφουγγάρι. Σκουπίστε.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βάλτε το καπάκι στην βάση (13), θυμηθείτε να αφήσετε τη λαβή του κατακτιού (4) στη θέση "ανοιχτή".
  2. Τοποθετήστε ένα ή δύο πλέγματα στο μπολ (ανάλογα με τις ανάγκες σας), τακτοποιήστε τα προϊόντα έτσι ώστε να εξασφαλίσετε την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
  3. Καλύψτε το μπολ (1) με το καπάκι (3). Εάν τα προϊόντα προεξέχουν από τη λεκάνη, χρησιμοποιήστε τον ενισχυτικό δακτύλιο (10).
  4. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία (5) και την ώρα (6) ανάλογα με τις ανάγκες.
  5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
  6. Ρυθμίστε τη λαβή (4) στη θέση "κλειστή". Το combi θα αρχίσει να λειτουργεί για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται από το κουμπί (6).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ανύψωση της λαβής (4) στη θέση "ανοιχτή" απενεργοποιεί αμέσως το combiwar, ανεξάρτητα από το χρόνο που απομένει μέχρι το τέλος της εργασίας.

- Ελέγχετε την κατάσταση των τροφίμων από καιρό σε καιρό, μειώνοντας ή αυξάνοντας τη θερμοκρασία ανάλογα με τις ανάγκες.
  - Το τέλος του χρόνου εργασίας σηματοδοτείται από ένα κουδούνι. Η κυκλοφορία του αέρα διακόπτεται και οι θερμομαντήρες σβήνουνται.
  - Αφαιρέστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το στο στήριγμα (13). Προσέξτε, καθώς ο ατμός που βγαίνει από το μπολ είναι ζεστός. Χρησιμοποιήστε λαβίδες για να αφαιρέσετε τα τρόφιμα και τις σχάρες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε μόνο το ζεστό κάλυμμα σε μια βάση που έχει σχεδιαστεί για αυτό το σκοπό. Μην τοποθετείτε τραπέζι ή άλλη επιφάνεια, καθώς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη μονάδα combi από το δίκτυο.
  - Αφαιρέστε το κάλυμμα. Το γυάλινο εξάρτημα (και τα πλαστικά μέρη, αν είναι απαραίτητο) πρέπει να σκουπιστεί με ένα υγρό σφουγγάρι με την προσθήκη υγρών πλύσης. Κατόπιν σκουπίστε. Φροντίστε να μην έχει νερό στο τμήμα του κινητήρα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.
- Πλύνετε το μπολ και τις σχάρες με νερό και πλυντήριο πιάτων. Αφήστε να στραγγίξει.  
Το γυάλινο μπολ μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων. Τα καλύμματα Kombiwar δεν πρέπει να τοποθετούνται σε νερό ή πλυντήριο πιάτων.
  - Οι σχάρες δεν πρέπει να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων. Τα ισχυρά απορρυπαντικά μπορούν να μαυρίσουν.

Τεχνικά δεδομένα:

Χωρητικότητα: 12 λίτρα

Τάση: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Ισχύς: 1200-1400W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

#### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'USO

#### LEGGERE ATTENTAMENTE E MANTENERE PER IL FUTURO

- Leggere il manuale operativo prima di utilizzare il dispositivo e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del dispositivo rispetto all'uso previsto o alla manipolazione impropria.
- Il dispositivo è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi che non sono conformi all'uso previsto.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Al fine di aumentare la sicurezza di utilizzo, non accendere più dispositivi elettrici contemporaneamente su un circuito di corrente.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo, non lasciare che bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo lo utilizzino.
- AVVERTENZA:** questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se ciò avviene sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o data loro. suggerimenti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e siano sorvegliati.

6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O usarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario sostituirlo con un'officina di riparazione specializzata per evitare rischi.
9. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente.  
Non riparare il dispositivo da soli, poiché potrebbe causare uno shock. Restituire l'apparecchio danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da punti di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare seri pericoli all'utente.
10. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca e stabile, lontano da apparecchi di riscaldamento quali: fornello elettrico, bruciatore a gas, ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non può pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare il dispositivo o l'adattatore collegato alla presa incustodita.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, è consigliabile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito elettrico con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, si prega di contattare un elettricista.
15. Non bagnare la parte del motore.
16. Usa sempre 2 mani per trasportare o muovere il kombiwar. Rimuovere sempre la spina dalla presa prima di spostare o spostare il kombiwar.
17. Accendere sempre lo scomparto con il coperchio (parte motore, 3) sulla padella (1).
18. Spegnerne sempre lo scomparto prima di rimuovere il coperchio di vetro e posizionarlo sul supporto (13).
19. Non posizionare mai il coperchio (3) direttamente sul banco, posizionarlo sempre sul supporto (13).
20. Non mettere nessun bicchiere o piatti di plastica nel kombiwar.
21. **ATTENZIONE:** Fare attenzione quando si rimuovono i piatti preparati dal kombiwar, perché il coperchio, la ciotola e le griglie rimangono calde dopo il lavoro finito. Utilizzare guanti da forno e pinze.
22. **ATTENZIONE:** non versare acqua fredda nella vasca calda, perché si romperà.
23. Durante il funzionamento, il dispositivo si riscalda, garantire uno spazio sufficiente per consentire al dispositivo di fornire ventilazione.
24. Non mettere carta, cartone, plastica o altri materiali infiammabili nel Kombiwar - possono accendersi.
25. Mettere i piatti appena sfornati solo sulle griglie - è necessario garantire il libero flusso di aria calda all'interno della ciotola.

26. Non posizionare il dispositivo direttamente sotto la presa elettrica.

27. Non fissare la ciotola, la luce forte può causare danni agli occhi.



28. Non toccare le superfici calde del dispositivo. Usare guanti protettivi per rimuovere o toccare i componenti caldi.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. ciotola in vetro resistente al calore
2. coperchio in vetro
3. parte del motore
4. maniglia di copertura / interruttore di sicurezza
5. controllo della temperatura 65-250 OC
6. timer meccanico 60 min.
7. aperture di ventilazione
8. maniglie per il trasporto
9. anello per ciotola
10. anello
11. griglia bassa
12. alta griglia
13. coperchio coperchio
14. pinze per rimuovere la griglia e le stoviglie

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti gli accessori dalla ciotola. Assicurarsi che non ci siano elementi di imballaggio in carta o polistirene nella tazza o nel coperchio.
2. Posizionare la ciotola (1) nel rack (9), il coperchio (3) sulla ciotola (1). Posizionare Kombiwar su una superficie piana e uniforme, lontano da oggetti infiammabili.
3. Avviare la combinazione per 5-10 minuti impostando il controllo della temperatura sulla posizione massima. Gli agenti bruciati si bruceranno.
4. Spegni il kombiwar, attendi che si raffreddi. Pulire la parte inferiore del coperchio con una spugna leggermente umida. Asciugare.

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Mettere il coperchio sul supporto (13), ricordando di lasciare la maniglia del coperchio (4) nella posizione "aperto".
  2. Mettere una o due griglie nella ciotola (a seconda delle esigenze), disporre i prodotti in modo da garantire la libera circolazione dell'aria.
  3. Coprire la ciotola (1) con il coperchio (3). Se i prodotti fuoriescono dalla padella, utilizzare l'anello di aumento pressione (10).
  4. Impostare la temperatura (5) e il tempo (6) secondo necessità.
  5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
  6. Impostare la maniglia (4) sulla posizione "chiuso". Il combi inizierà a funzionare per il tempo impostato dalla manopola (6).
- NOTA: sollevando la maniglia (4) nella posizione "aperto", si disattiva immediatamente il kombiwar, indipendentemente dal tempo rimanente fino alla fine del lavoro.
7. Controllare lo stato del cibo di volta in volta, riducendo o aumentando la temperatura secondo necessità.
  8. La fine dell'orario di lavoro è segnalata da una campana. La circolazione dell'aria cessa e i riscaldatori sono spenti.
  9. Rimuovere il coperchio e posizionarlo sul supporto (13). Fai attenzione, poiché il vapore che esce dalla ciotola è caldo. Utilizzare le pinze per rimuovere il cibo e le griglie.

ATTENZIONE: posizionare il coperchio a caldo su un supporto progettato per questo scopo. Non mettere su un tavolo o altra superficie, in quanto potrebbe causare un incendio.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'unità combinata dalla rete.
2. Rimuovere la copertura. La parte in vetro (e le parti in plastica se necessario) devono essere pulite con una spugna umida con l'aggiunta di detersivo liquido. Quindi asciugare. Fai attenzione che l'acqua non arrivi alla parte del motore.

NOTA: non sciacquare sotto l'acqua corrente.

3. Lavare la ciotola e grigliare con acqua e detersivo per piatti. Lasciare scaricare.  
La ciotola di vetro può essere lavata in lavastoviglie. Le coperture Kombiwar non devono essere messe in acqua o in lavastoviglie.
4. Le griglie non devono essere lavate in lavastoviglie. Detergenti forti possono annerire.

Dati tecnici:

Capacità: 12l

Tensione: 220-240 V ~ 50 / 60Hz

Potenza: 1200-1400 W

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## ПОЖАЛУЙСТА ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНЯЙТЕСЬ НА БУДУЩЕЕ

1. Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием устройства и следуйте инструкциям, содержащимся в нем. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства против его предполагаемого использования или неправильной обработки.
2. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте для других целей, которые не соответствуют назначению.
3. Подключите устройство только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. Чтобы повысить безопасность использования, не включайте одновременно много электрических устройств в одну цепь тока.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда дети находятся поблизости. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это делается под наблюдением ответственного лица за их безопасность или предоставленную им. советы по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и не контролируются.
6. Всегда после использования выньте вилку из розетки, удерживая гнездо рукой. НЕ тяните за шнур питания.
7. Не погружайте кабель, штекер и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. Д.) Или используйте его в условиях высокой влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить специалистом по ремонту, чтобы избежать опасности.
9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или если он был упавен или поврежден каким-либо другим способом или не работает должным образом.  
Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может вызвать шок. Верните поврежденный прибор в соответствующий сервисный центр для осмотра или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными пунктами обслуживания. Неправильно выполненный ремонт может нанести серьезный ущерб пользователю.
10. Поместите устройство на холодную, устойчивую поверхность, вдали от



нагревательных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. Д.

11. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не может повесить по краю стола или коснуться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте устройство или адаптер, подключенные к розетке, без присмотра.

14. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным током останова, не превышающим 30 мА. В связи с этим, пожалуйста, свяжитесь с электриком.

15. Не мойте часть двигателя.

16. Всегда используйте 2 руки для переноса или перемещения комбивара. Всегда вынимайте вилку из розетки перед перемещением или перемещением комбивара.

17. Всегда включайте отсек с крышкой (часть двигателя, 3) на поддоне (1).

18. Всегда выключайте отсек перед снятием стеклянной крышки и поместите ее на подставку (13).

19. Никогда не устанавливайте крышку (3) непосредственно на прилавке, всегда ставьте ее на подставку (13).

20. Не ставьте в комбиварте стеклянные или пластиковые блюда.

21. **ВНИМАНИЕ:** Соблюдайте осторожность при удалении приготовленных блюд из комбивара, потому что его покрытие, чаша и решетки остаются горячими после окончания работы. Используйте духовые перчатки и щипцы.

22. **ВНИМАНИЕ:** Не вливайте холодную воду в горячий бассейн, это сломает.

23. Во время работы устройство нагревается, обеспечивает достаточное пространство для обеспечения вентиляции.

24. Не помещайте бумагу, картон, пластик или другие легковоспламеняющиеся материалы в Комбивар - они могут загореться.

25. Поместите запеченные блюда только на решетках - необходимо обеспечить свободный поток горячего воздуха внутри чаши.

26. Не размещайте устройство непосредственно под электрической розеткой.

27. Не смотрите на чашу, сильный свет может привести к повреждению глаз.



28. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства. Используйте защитные перчатки для удаления или касания любых горячих компонентов.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. чаша из термостойкого стекла
2. стеклянная крышка
3. часть двигателя
4. ручка крышки / предохранительный выключатель
5. контроль температуры 65-250 ОС
6. механический таймер 60 мин.
7. вентиляционные отверстия
8. ручки для переноски
9. 10 стоек

11. решетка низкая
12. высокая решетка
13. крышка крышки
14. плоскогубцы для решетки и посуды

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все принадлежности из чаши. Убедитесь, что в чаше или крышке есть бумажные или полистирольные упаковочные элементы.
2. Поместите чашу (1) в стойку (9), крышку (3) на чаше (1). Поместите Комбивар на ровную, твердую поверхность вдали от легковоспламеняющихся предметов.

3. Начните комбинацию в течение 5-10 минут, установив регулятор температуры в максимальное положение. Сжигающие агенты будут гореть.
4. Выключите комбивар, подождите, пока он остынет. Протрите нижнюю часть крышки слегка влажной губкой. Вытрите насухо.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Установите крышку на подставку (13), не забывая оставить ручку крышки (4) в положении «открыто».
  2. Поместите одну или две решетки в чашу (по вашим потребностям), уложите продукты.
  3. Накройте чашу (1) крышкой (3). Если продукты выступают из сковороды, используйте бустерное кольцо (10).
  4. Установите температуру (5) и время (6) по мере необходимости.
  5. Подключите шнур питания к розетке.
  6. Установите ручку (4) в положение «закрыто». Комбинация начнет работать в течение времени, установленного ручкой (6).
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Подъем рукоятки (4) в «открытое» положение немедленно отключает комбивар, независимо от времени, оставшегося до конца работы.
7. Контролируйте состояние пищи время от времени, уменьшая или увеличивая температуру по мере необходимости.
  8. Конец рабочего времени сигнализируется колоколом. Расход воздуха прекращается, а нагреватели отключены.
  9. Снимите крышку и поместите ее на подставку (13). Будьте осторожны, так как пар выходит из чаши. Используйте щипцы для удаления пищи и решеток.

**ВНИМАНИЕ:** Только место для этой цели. Не кладите на стол или другую поверхность, так как это может привести к пожару.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отсоедините блок combi от сети.
2. Снимите крышку. Стеклоочистительная часть (и, при необходимости, пластмассовые детали) должна быть протерта влажной губкой с добавлением промывочной жидкости. Затем вытрите насухо. Позаботьтесь о том, чтобы вода не получала к части двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не промывайте под проточной водой.

3. Вымойте чашу и грили водой и жидкостью для мытья посуды. Позвольте стечь.

Стеклоочистительный шар можно мыть в посудомоечной машине. Крышки Kombiwar не следует класть в воду или посудомоечную машину.

4. Гриль следует мыть в посудомоечной машине. Сильные моющие средства могут очернить.

Технические данные:

Емкость: 12 л

Напряжение: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 1200-1400 Вт (типичное значение)



Забывая об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## УКРАЇНСЬКА

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ.

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. До початку використання пристрою прочитати інструкцію обслуговування і діяти за вказівками що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за шкоду заподіяну використанням пристрою не відповідно до його призначенням або його невідповідним обслуговуванням.
2. Пристрій служить тільки для домашнього використання. Не користуватися з іншою метою, що не відповідає його призначенням.
3. Пристрій треба підключити тільки до гнізда із заземленням 220-240 В змінного струму ~ 50/60 Гц. Для підвищення безпеки використання, до одного ланцюга струму не треба одночасно включати багато електричних пристроїв.
4. Треба дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, коли неподалік знаходяться діти. Не треба допускати дітей до розваг з пристроєм, або осіб

не ознайомлених з пристроєм.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей пристрій може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, якщо це здійснюється під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або надали їм вказівки щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та підтримка пристрою не повинна здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років і підлягають нагляду.

6. Завжди після закінчення використання, видали штепсель з гнізда яке живить, притримуючи гніздо рукою. НЕ тягнути за мережний кабель.

7. Не занурюй кабель, штепсель, також весь пристрій у воду або іншу рідину. Чи не піддавай пристрій дії атмосферних умов (дощу, сонця та ін.), не користуйся в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі літні будиночки).

8. Періодично перевіряй стан кабеля живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинна замінити спеціалізована ремонтна майстерня для уникнення загрози.

9. Не використовуй пристрій з пошкодженим кабелем живлення або коли пристрій впав або був пошкоджений будь-яким іншим чином або неправильно працює. Не здійснюй ремонт пристрою самостійно, так як це загрожує ураженням струмом. Пошкоджений пристрій передай в відповідну сервісну точку для перевірки або здійснення ремонту. Всі ремонти можуть здійснювати тільки сервісні точки, у яких є на це право.

Неправильно здійснений ремонт може спричинити серйозну загрозу для користувача.

10. Треба встановлювати пристрій на холодній, стійкій, рівній поверхні, далеко від нагрівальної кухонної техніки такої як: електрична плита, газовий пальник і ін.

11. Не користуйся пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Кабель живлення не може висіти за краєм столу або торкатися до гарячих поверхонь.

13. Не залишай пристрій увімкнений в гніздо без нагляду.

14. Для додаткового захисту рекомендується встановити в мережі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференціальним струмом не більше 30 мА. Для установки, будь ласка, зверніться до кваліфікованого електрика.

15. Не дозволяйте моторній частині пристрою намокнути.

16. Завжди використовуйте 2 руки для перенесення або переміщення комбівару.

Завжди виймайте штепсель з розетки перед тим, як перенесувати або переміщувати комбівар.

17. Завжди включаєте комбівар із закритою кришкою (частина двигуна, 3) на каstrулі (1).

18. Завжди вимикайте комбівар перед тим, як зняти склянеу кришку та поставити її на підставці (13).

19. Ніколи не кладіть кришку (3) безпосередньо на стіл, завжди розміщуйте її на підставці (13).

20. Не кладіть скляні та пластикові посудини в комбівар.

21. Примітка: Будьте обережні при видаленні приготовленої їжі з комбівару, тому що його кришка, чаша і решітки є гарячими після використання. Використовуйте рукавички та щипці.
22. УВАГА: Не вливайте холодну воду в гарячого поємника, це зіпсує його.
23. Під час роботи пристрій нагрівається, забезпечуйте достатньо місця для вентиляції.
24. Не вкладайте до комбівару папіру, картону, пластмасу та інші горючі матеріали - вони можуть спалахнути.
25. Кладіть випічку тільки на решітки - необхідно забезпечити вільний потік гарячого повітря всередину поємника.
26. Не кладіть пристрій безпосередньо під електричну розетку.
27. Не вдивляйтеся в поємник, сильне світло може призвести до пошкодження зору.



28. Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою. Використовуйте захисні рукавички для видалення або торкання жорстких компонентів.

**ОПИС ПРИСТРОЮ**

1. Посудина з жаростійкого скла; 2. Скляна кришка;
3. Моторна частина; 4. Кришка ручки / запобіжник;
5. Контроль температури 65-250 C; 6. Механічний таймер 60 хв.;
7. Вентиляційні отвори; 8. Переносні ручки;
9. Раковина для миски; 10. Кільце;
11. Верхня решітка; 12. Нижня решітка;
13. Підставка для кришки 14. Щипці для витягування решітки і посуду.

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

1. Витягніть з поємника всі аксесуари. Переконайтеся, що в чаші або накритій частині немає паперу, полістиролу, а також відсутні пакувальні елементи.
2. Помістіть чашу (1) в стійку (9), кришку (3) на чаші (1). Поставте комбівар на рівній, твердій поверхні далеко від легкозаймистих предметів.
3. Увімкніть комбівар на 5-10 хвилин, встановивши регулятор температури на максимальну позицію. Вигорять засоби, що консервують прилад.
4. Вимкніть комбівар, почекайте, поки він охолоне. Протріть нижню частину кришки зволоженою губкою. Потім протріть сухою ганчіркою.

**ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ**

1. Покладіть кришку на підставку (13), пам'ятаючи залишити ручку кришки (4) у "відкритому" положенні.
2. Розмістіть одну або дві решітки в поємнику (залежно від ваших потреб), влаштуйте продукти таким чином, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря.
3. Накрийте чашу (1) кришкою (3). Якщо продукти виступають з каstrулі, використовуйте підвищуючі кільця (10).
4. Встановіть температуру (5) та час (6) у міру необхідності.
5. Вставте кабель живлення в розетку.
6. Встановіть ручку (4) в "замкнуте" положення. Комбівар почне працювати протягом часу, встановленого на ручці (6).
7. Час від часу контролюйте стан продуктів, які готує, зменшуючи або підвищуючи температуру, коли це потрібно.
8. Кінцевий робочий час сигналізується дзвінком. Повітряна циркуляція припиняється, а обігрівачі вимикаються.
9. Зніміть кришку та встановіть її на підставку (13). Будьте обережні, так як пара, що виходить з чаші, гаряча. Використовуйте щипці для виймання їжі та решітки.

УВАГА. Гарячу кришку спирати тільки на стояку, який для цього призначений. Не кладіть кришку на стіл або іншу поверхню, оскільки це може спричинити пожежу.

**ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Від'єднайте комбівар від мережі.
2. Зніміть кришку. Скляну частину (і, якщо необхідно, пластикові деталі) слід протерти вологою губкою з додаванням миючого засобу. Потім протріть ганчіркою. Будьте обережні, щоб вода не потрапила до частини двигуна.

ПРИМІТКА: Не промивайте під проточною водою.

3. Вимийте чашу та грилі водою та рідиною для миття посуду. Дозволити зливу. Скляну чашу можна мити у посудомийній машині. Кришку комбівару не слід ставити у воду або посудомийну машину.
4. Грилі не можна мити в посудомийній машині. Від сильних миючих засобів вони можуть потемніти.

Технічні дані:

Ємкість: 12л.

Напруга: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потужність: 1200-1400 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

### OPŠTI USLOVI SIGURNOSTI

#### VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST UPORABE

#### MOLIMO PROČITAJTE PAŽNJA I ZAJEDITI BUDUĆNOST

1. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Proizvođač nije namenjen za nepravilno rukovanje.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti u bilo koju drugu svrhu.

3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60 Hz.

Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne prelazite na mnoge druge uređaje.

4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ova oprema je predmet osobe koja je u stanju poslova. zbog njihove sigurnosti ili davanja. savete o sigurnoj upotrebi uređaja. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje aparata mora biti nadgledan.

6. Uvek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.

7. Ne potapajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) Ili ga koristite u visokoj vlažnosti (kupaćica, vlažne kamping kuće).

8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je napajanje oštećeno, mora se zameniti kockanjem.

9. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ne.

Ne popravljajte sami uređaj, jer može izazvati šok. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar za pregled ili popravku. Sve popravke mogu obavljati ovlašćene servisne tačke. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj u frižider, na stabilnu površinu, daleko od električnog šporeta, plamenika i dr.

11. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne može da visi preko ivice stola ili dodiruje vruću površinu.
13. Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora.
14. Da biste pružili dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za rezidualnu struju (RCD) u električnom sklopu sa rezidencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se električaru.
15. Ne mokrajte deo motora.
16. Uvek koristite 2 ruke da nosite ili pomerite kombi-ar. Uvek izvadite utikač iz utičnice pre nego što krenete ili premestite kombi-ar.
17. Uvek uključite poklopac pomoću poklopca (deo motora, 3) na posudu (1).
18. Uvek isključite odeljak pre staklene ploče (13).
19. Nikada ne postavljajte poklopac (3) direktno na šator, uvek na postolju (13).
20. Ne stavljajte staklena ili plastična jela u kombi-ar.
21. POZOR: Pobrinite se za pripremljene posude posle poklopca. Koristite rukavice za pećnicu i klešta.
22. POZOR: Ne ulijevajte hladnu vodu u topli bazen, ona će ga razbiti.
23. Tokom rada, uređaj se zagreva, obezbedite odgovarajući prostor da uređaj obezbedi ventilaciju.
24. Nemojte stavljati papir, karton, plastiku ili druge zapaljive materijale Kombi-ar - mogu se upaliti.
25. Stavite pečene posude samo na rešetke.
26. Ne stavljajte uređaj direktno ispod električne utičnice.
27. Ne gledajte u posudu, jako svetlo može dovesti do oštećenja oka.



28. Ne dodirujte vrele površine uređaja. Koristite zaštitne rukavice da biste uklonili ili dodirnuli vruće komponente.

#### OPIS UREĐAJA

1. posuda od stakla otpornog na toplotu 2. stakleni poklopac
3. deo motora 4. poklopac ručice / sigurnosni prekidač
5. Kontrola temperature 65-250 OC 6. mehanički tajmer 60 min.
7. Otvori za ventilaciju 8. nosači ručice
9. 10 ring prtljažnika
11. gajenje niske 12. visoke rešetke
13. poklopac poklopca 14. Klešta za rešetke i posuđe

#### PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu dodatnu opremu iz posude. Pazite da postoje elementi za pakovanje papira ili stiropora u posudu ili poklopcu.
2. Stavite posudu (1) u rack (9), poklopac (3) na posudu (1). Postavite Kombi-ar na čvrstu, tvrdu površinu dalje od zapaljivih predmeta.
3. Započnite kombinaciju 5-10 minuta podešavanjem temperature na maksimalnu poziciju. Spaljivači se sagoriti.
4. Isključite kombi-ar, sačekajte da se ohladi. Obrišite dno poklopca blago vlažnim sunderom. Obrišite suho.

#### UPOTREBA UREĐAJA

1. Postavite poklopac na postolju (13), pamтите da ostavite ručicu poklopca (4) u "otvoreni" položaju.
  2. Postavite jednu ili dve mreže u posudu (po vašim potrebama), uredite proizvode.
  3. Pokrivajte posudu (1) sa poklopcem (3). Ako proizvodi izlaze iz posude, koristite ojačani prsten (10).
  4. Podesite temperaturu (5) i vreme (6) po potrebi.
  5. Priključite kabl za napajanje u utičnicu za struju.
  6. Postavite ručicu (4) u "zatvoreni" položaj. Kombi će početi da radi u vremenu podešenom od strane dugmeta (6).
- NAPOMENA: Podizanje ručice (4) u "otvoreni" položaj odmah deaktivira kombi-ar, bez obzira na preostalo vreme do kraja rada.
7. S vremena na vreme kontrolišite stanje hrane, smanjivanjem ili povećanjem temperature po potrebi.
  8. Kraj radnog vremena signalizira se zvonom. Cirkulacija vazduha prestaje i grejači se isključuju.
  9. Uklonite poklopac i postavite ga na postolje (13). Budite pažljivi, jer para izlazi iz posude je vruća. Koristite klešta da uklonite hranu i rešetke.
- PAŽNJA: Samo mesto za svrhu. Nemojte stavljati na sto ili drugu površinu, jer može izazvati požar.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite kombinovani uređaj iz mreže.
2. Skinite poklopac. Stakleni deo (i plastični delovi ako je potrebno) treba obrisati vlažnim sunđerom sa dodavanjem tečnosti za pranje. Zatim obrišite suho. Vodite računa da voda ne dobije na deo motora.

NAPOMENA: Ne isperite pod tekućom vodom.

3. Očistite posudu i roštijem vodom i tečnostima za pranje posuda. Dozvolite odvod.  
Staklenu posudu može se oprati u mašini za pranje sudova. Kombivar poklopci se ne smeju stavljati u vodu ili mašinu za pranje sudova.
4. Ručice treba da se opere u mašini za pranje sudova. Jaki deterdženti mogu zatamniti.

Tehnički podaci:

Kapacitet: 12l

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1200-1400W



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

### VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST KORIŠTENJA

Čitajte pažljivo i držite se za budućnost

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu. Proizvođač ne namjerava koristiti nepravilno rukovanje.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo. Nemojte koristiti u bilo koju drugu svrhu.
3. Spojite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60 Hz.  
Kako biste povećali sigurnost korištenja, nemojte se prebacivati na mnoge druge uređaje.
4. Pazite na posebnu pažnju prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da igraju s uređajem, nemojte dopustiti djeci da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema je predmet osobe koja je u stanju stvari. za njihovu sigurnost ili dati im. savjeti o sigurnoj upotrebi uređaja. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom.  
Čuvanje i održavanje uređaja mora se nadzirati.
6. Uvijek nakon uporabe izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj atmosferskim uvjetima (kiši, suncu itd.) Ili ga koristite u visokoj vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kuće).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je moć oštećena, mora biti zamijenjena kockanjem.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ne.  
Nemojte sami popravljati uređaj jer može uzrokovati šok. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar za pregled ili popravak. Svi popravci mogu obavljati ovlašteni serviseri. Neispravan rad popravka može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.



10. Postavite uređaj na hladnjak, stabilnu površinu, od električnog štednjaka, plinskog plamenika itd.
11. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može visiti preko ruba stola ili dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
14. Da biste dobili dodatnu zaštitu, preporučljivo je instalirati uređaj za preostali strujni napon (RCD) u električnom strujnom krugu s rezidentnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se električaru.
15. Ne vlažite dio motora.
16. Uvijek koristite 2 ruke za nošenje ili pomicanje kombiwara. Prije uklanjanja ili pomicanja kombivara uvijek izvucite utikač iz utičnice.
17. Uvijek uključite pretinac s poklopcem (motorni dio, 3) na tavi (1).
18. Uvijek isključite pretinac prije staklenog poklopca (13).
19. Nikada ne stavljajte poklopac (3) izravno na šalter, uvijek na postolju (13).
20. Ne stavljajte staklene ili plastične posude u kombiwar.
21. POZOR: Obratite pozornost na pripremljena jela nakon pokrića. Koristite rukavice i kliješta u pećnici.
22. POZOR: Ne sipajte hladnu vodu u vrući bazen, to će ga slomiti.
23. Tijekom rada, uređaj se zagrijava, osiguravajte odgovarajući prostor za uređaj za provjetranje.
24. Nemojte stavljati papir, karton, plastiku ili druge zapaljive materijale. Kombivar - mogu se zapaliti.
25. Posuđe stavite samo na rešetke.
26. Nemojte postavljati uređaj izravno ispod električne utičnice.
27. Nemojte zuriti u zdjelu, jaka svjetlost može dovesti do oštećenja oka.



28. Ne dodirujte vruće površine uređaja. Koristite zaštitne rukavice za uklanjanje ili dodirivanje vrućih dijelova.

#### OPIS UREĐAJA

1. zdjela od stakla otpornih na toplinu 2. stakleni poklopac
3. dio motora 4. poklopac ručke / sigurnosni prekidač
5. kontrola temperature 65-250 OC 6. mehanički timer 60 min.
7. ventilacijski otvori 8. ručke za nošenje
9. 10 nosača prstena
11. rešetkajte nisku 12. visoku rešetku
13. poklopac poklopca 14. kliješta za rešetke i posuđe

#### PRIJE OSNOVNE KORIŠTENJE

1. Uklonite sve pribora iz zdjele. Pazite da u posudu ili poklopcu postoje papirni ili polistirenski elementi za pakiranje.
2. Postavite posudu (1) u držač (9), poklopac (3) na posudu (1). Stavite Kombivar na ravnu, tvrdnu površinu od zapaljivih predmeta.
3. Pokrenite kombinaciju 5-10 minuta postavljanjem kontrole temperature u maksimalni položaj. Sredstva za gorenje će izgorjeti.
4. Isključite kombiwar, pričekaite da se ohladi. Obrišite dno poklopca lagano vlažnom spužvom. Obrišite suhom.

#### KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Stavite poklopac na postolje (13), sjetite se da ručicu poklopca (4) ostavite u "otvorenom" položaju.
2. Postavite jednu ili dvije rešetke u zdjelu (prema vašim potrebama), uredite proizvode.
3. Pokrijte posudu (1) poklopcem (3). Ako proizvodi izlaze iz posude, upotrijebite pomoćni prsten (10).
4. Namjestite temperaturu (5) i vrijeme (6) po potrebi.

5. Prikliučite kabel napajanja u zidnu utičnicu.
  6. Namjestite ručku (4) u "zatvoreni" položaj. Kombi će početi raditi za vrijeme koje je postavio gumb (6).
- NAPOMENA: Podizanje ručke (4) na "otvoreni" položaj odmah isključuje kombivar, bez obzira na preostalo vrijeme do kraja rada.
7. Kontrolirajte status hrane s vremena na vrijeme, smanjujući ili povećavajući temperaturu po potrebi.
  8. Završetak radnog vremena signalizira zvono. Kruženje zraka prestaje i grijalice su isključene.
  9. Uklonite poklopac i postavite ga na postolje (13). Budite oprezni, dok voda izlazi iz zdjelice vruća. Koristite kuke za uklanjanje hrane i rešetki.
- POZOR: Samo mjesto za tu svrhu. Nemojte stavljati na stol ili na drugu površinu jer može prouzročiti požar.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Odspojite kombi uređaj iz napajanja.
2. Uklonite poklopac. Staklo (i po potrebi plastični dijelovi) treba obrisati vlažnom spužvom uz dodatak tekućine za pranje posuđa. Zatim obrišite suhom. Pazite da voda ne dobije na dio motora.

NAPOMENA: Ne isprati pod tekućom vodom.

3. Operite zdjelu i roštilje vodom i tekućinom za pranje posuđa. Dopustite da se isprazni.  
Posuda za staklo se može prati u stroju za pranje posuđa. Kombivar pokriva ne smije se stavljati u vodu ili perilicu posuđa.
4. Rucice se trebaju prati u stroju za pranje posuđa. Jaki deterdženti mogu pocrnjeti.

Tehnički podaci:

Kapacitet: 12l

Napon: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Snaga: 1200-1400W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## DANSKI

### ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDEN

1. Læs brugsanvisningen, inden du bruger enheden. Fabrikanten er ikke beregnet til at anvende ukorrekt håndtering.
2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Må ikke bruges til andre formål.
3. Tilslut kun enheden til 220-240V ~ 50/60 Hz jordforbindelse.  
For at øge brugen af sikkerheden, skift ikke til mange andre enheder.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børnene er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad børnene ikke bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr er genstand for en person, der er i en situation, for deres sikkerhed eller givet dem, tips om sikker brug af enheden. Børn skal ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE på netledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet under atmosfæriske forhold (regn, sol osv.) Eller brug den i høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt strømkabelens tilstand. Hvis strømmen er beskadiget, skal den udskiftes med en gamble.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget netledning eller ej.

Apparatet må ikke repareres, da det kan forårsage stød. Returner det skadede apparat til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer kan udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.

10. Anbring enheden på et køleskab, en stabil overflade, væk fra en elkomfur, gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.

12. Netledningen kan ikke hænge over bordets kant eller berøre varme overflader.

13. Forlad ikke enheden uovervåget.

14. For at tilvejebringe yderligere beskyttelse, er det tilrådeligt at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominal reststrøm på 30 mA. Overskridelse ikke. I så henseende bedes du kontakte en elektriker.

15. Vask ikke motordelen.

16. Brug altid 2 hænder til at bære eller flytte kombiwar. Tag altid stikket ud af stikket, før du flytter eller flytter kombivaren.

17. Tænd altid rummet med låget (motordelen 3) på panden (1).

18. Sluk altid afsnittet inden glasdækslet (13).

19. Placer aldrig låget (3) direkte på tælleren, altid på stativet (13).

20. Sæt ikke glas eller plastikskåle i kombiwar.

21. OBS: Pas på de tilberedte retter efter dækslet. Brug ovnhandsker og tang.

22. VIGTIGT: Hæld ikke koldt vand i det varme bassin, det brækker det.

23. Under drift opvarmer enheden op, sørg for tilstrækkelig plads til, at enheden får ventilation.

24. Sæt ikke papir, pap, plast eller andet brændbart materiale. Kombiwar - de kan antændes.

25. Sæt kun bagt fad på rister.

26. Placer ikke apparatet direkte under stikkontakten.

27. Staar ikke i skålen, stærkt lys kan føre til øjenskade.

28. Rør ikke på de varme overflader på enheden. Brug beskyttelseshandsker til at fjerne eller berøre varme komponenter.



#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Skål lavet af varmebestandigt glas 2. Glasdæksel
3. Motor del 4. Dæksel / Sikkerhedsafbryder
5. temperaturregulering 65-250 oC 6. mekanisk timer 60 min.
7. Ventilationsåbninger 8. Bærehåndtag
9. 10 ringstativ
11. rist lav 12. høj rist
13. Lågdæksel 14. Tænger til rist og fad

#### FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern alt tilbehør fra skålen. Sørg for, at der er papir eller polystyrenemballage i skålen eller dækslet.
2. Sæt skålen (1) i stativet (9), låget (3) på skålen (1). Placer Kombiwar på en jævn, hård overflade væk fra brændbare genstande.
3. Start kombinationen i 5-10 minutter ved at indstille temperaturreguleringen til den maksimale position. Brændstoffer vil brænde ud.
4. Sluk kombiwaren, vent på, at den køler ned. Tør bunden af dækslet af med en lidt fugtig svamp. Tør det tørre.

#### ANVENDELSE AF ENHEDEN

1. Læg låget på stativet (13), og husk at lade låghåndtaget (4) stå i "åben" position.
2. Placer et eller to gitter i skålen (efter dine behov), arranger produkterne.
3. Dæk skålen (1) med låget (3). Hvis produkter stikker ud af gryden, skal du bruge booster (10).

4. Indstil temperaturen (5) og tid (6) efter behov.
  5. Sæt netledningen i stikkontakten.
  6. Sæt håndtaget (4) i "lukket" position. Kombi'en begynder at arbejde for den tid, der er indstillet af knappen (6).
- BEMÆRK:** Løft håndtaget (4) i "åben" position umiddelbart deaktiverer kombivar, uanset hvilken tid der er tilbage til slutningen af arbejdet.
7. Kontroller fødevarens status fra tid til anden, reducer eller øg temperaturen efter behov.
  8. Slutningen af arbejdstiden er signaleret af en klokke. Luftcirkulationen ophører, og varmeovnen slukkes.
  9. Fjern dækslet og sæt det på stativet (13). Pas på, da dampen kommer ud af skålen er varm. Brug tænger til at fjerne mad og rister.
- OBS:** Kun et sted til formålet. Anbring ikke bord eller anden overflade, da det kan forårsage brand.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Afbryd kombi-enheden fra lysnettet.
2. Fjern dækslet. Glasdel (og plastdele om nødvendigt) bør tørres med en fugtig svamp med tilsætning af opvaskemiddel. Tør derefter tørre. Pas på, at vand ikke får noget til motordelen.

**BEMÆRK:** Skyl ikke under rindende vand.

3. Vask skålen og grillene med vand og opvaskemiddel. Tillade at dræne.  
Glas-skålen kan vaskes i en opvaskemaskine. Kombiwar-dæksler må ikke anbringes i vand eller opvaskemaskine.
4. Grillene skal vaskes i opvaskemaskinen. Sterke vaskemidler kan blive mørkere.

Tekniske data:

Kapacitet: 12l

Spænding: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 1200-1400W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## SLOVENŠČINA

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE PROSIMO PREBRATI IN PRIPRAVI PRIHODNOST

1. Pred uporabo naprave preberite priročnik za uporabo. Proizvajalec ni namenjen uporabi neprimerne ravnanja.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za noben drug namen.
3. Napravo priključite le na 220-240 V ~ 50/60 Hz ozemljeno vtičnico.  
Da bi povečali varnost uporabe, ne preklopite na veliko drugih naprav.
4. Bodite posebno pozorni pri uporabi naprave, ko so otroci blizu. Otrokom ne dovolite igrati z napravo, otrokom ne dovolite, da jo uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** Ta oprema je predmet osebe, ki je v stanju. za njihovo varnost ali jim je dana. nasvete o varni uporabi naprave. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenje in vzdrževanje aparata je treba nadzorovati.
6. Vedno po uporabi odstranite vtič iz vtičnice tako, da držite vtičnico z roko. **NE** vlecite napajalnega kabla.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim pogojem (dežju, soncu itd.) Ali ga uporabite pri visoki vlažnosti (kopalnice, vlažne kamp hiše).
8. Redno preverja stanje napajalnega kabla. Če je moč poškodovana, jo je treba zamenjati z igranjem iger.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali ne. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči šok. Poškodovano napravo vrnite v ustrezen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo pooblašcene servisne točke. Nepravilno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladilnik, na stabilno površino, stran od električnega kuhalnika, plinskega gorilnika itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
12. Napajalni kabel se ne more obesiti čez rob mize ali se dotakniti vročih površin.
13. Naprave ne pustite brez nadzora.
14. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljivo namestiti napravo za preostali tok (RCD) v električnem vezju z rezidenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.
15. Ne zmočite dela motorja.
16. Vedno uporabite 2 roka za prevoz ali premikanje kombiarja. Pred premikom ali premikom kombivarja vedno odstranite vtič iz vtičnice.
17. V predal (1) vedno vključite pokrov s pokrovom (del motorja, 3).
18. Pred steklenim pokrovčkom (13) vedno izklopite predal.
19. Pokrov (3) nikoli ne postavljajte neposredno na ščitnik, vedno na stojalu (13).
20. V kombiwar ne postavljajte steklenih ali plastičnih jedi.
21. POZOR: poskrbite za pripravljene jedi po pokrovu. Uporabljajte rokavice in klešče.
22. POZOR: Ne pijte hladne vode v vročo kotlino, temveč jo zlomite.
23. Med delovanjem se naprava segreva, zagotovite dovolj prostora za napravo za prezračevanje.
24. Ne vstavljajte papirja, kartona, plastike ali drugih vnetljivih snovi. Kombivar - lahko se vnamejo.
25. Pečene jedi položite le na rešetke.
26. Naprave ne postavljajte neposredno pod električno vtičnico.
27. Ne gledajte v skledo, močna svetloba lahko povzroči poškodbe oči.



28. Ne dotikajte se vročih površin naprave. Zaščitne rokavice odstranite ali dotaknite vročih komponent.

#### OPIS NAPRAVE

1. skleda iz toplotno odpornega stekla 2. steklena prevleka
3. del motorja 4. pokrov ročice / varnostno stikalo
5. nadzor temperature 65-250 OC 6. mehanski časomer 60 min.
7. prezračevalne odprtine 8. nosilne ročice
9. 10 ring prtljažnika
11. Rešite nizko 12. visoko rešetko
13. Pokrov pokrova 14. Klešče za rešetko in posodo

#### PRED PRVI UPORABI

1. Odstranite vso dodatno opremo iz sklede. Prepričajte se, da so v posodo ali pokrovčku pakirani elementi iz papirja ali polistirena.
2. Posodo (1) postavite v stojalo (9), pokrov (3) na skledo (1). Kombivar položite na enakomerno, trdno površino stran od vnetljivih predmetov.
3. Zaženite kombinacijo 5-10 minut, tako da nastavite nadzor temperature na največji položaj. Gorljive snovi bodo izgorele.
4. Izklopite kombiwar, počakajte, da se ohladi. Obrišite spodnji del pokrova z rahlo vlažno gobo. Obrišite suho.

#### UPORABA NAPRAVE

1. Postavite pokrov na stojalo (13) in pri tem ne pozabite zapreti ročico pokrova (4) v "odprtem" položaju.
  2. Postavite eno ali dve rešetki v skledo (po vaših potrebah), uredite izdelke.
  3. Pokrovček (1) pokrijte s pokrovom (3). Če so proizvodi iztisnjeni iz posode, uporabite ojačevalni obroč (10).
  4. Po potrebi nastavite temperaturo (5) in čas (6).
  5. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico.
  6. Ročico (4) nastavite v položaj "zaprt". Combi bo začel delovati za čas, ki ga nastavi gumb (6).
- OPOMBA: Dvignite ročaj (4) v položaj "odprti" takoj izključite kombivar, ne glede na čas, ki je ostal do konca dela.
7. Občasno preverite stanje hrane, s čimer zmanjšate ali povečate temperaturo, kot je potrebno.
  8. Konec delovnega časa se signalizira z zvoncem. Kroženje zraka preneha in grelniki se izklopijo.
  9. Odstranite pokrov in ga postavite na stojalo (13). Bodite previdni, ker je para iz skled vroča. Uporabite klešče za odstranjevanje hrane in rešetk.
- POZOR: Samo prostor za ta namen. Ne postavljajte mize ali druge površine, ker lahko povzroči požar.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite kombinirano enoto iz omrežja.
2. Odstranite pokrov. Stekleni del (in po potrebi plastične dele) je potrebno zbrati z vlažno gobo z dodatkom tekočine za umivanje. Potem obrišite suho. Pazite, da voda ne pride na del motorja.

OPOMBA: Ne izpirajte pod tekočo vodo.

3. Posodo in žari operite z vodo in tekočino za pomivanje posode. Pustite, da se odteče.  
Posodo za steklo se lahko opere v pomivalnem stroju. Pokrovi Kombiwar ne smete dati v vodo ali pomivalni stroj.
4. Žari naj se sperejo v pomivalnem stroju. Močni detergenti lahko zasenčijo.

Tehnični podatki:

Kapaciteta: 12l

Napetost: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Moč: 1200-1400W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

### VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET FÖR ANVÄNDNING

Var vänlig och läs noggrant och behåll framtiden

1. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten. Tillverkaren är inte avsedd att använda felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för något annat ändamål.
3. Anslut endast enheten till 220-240V ~ 50/60 Hz jordat uttag.  
För att öka säkerheten vid användning, byt inte till många andra enheter.
4. Var försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten, låt inte barnen använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning är föremål för en person som befinner sig i en situation. för deras säkerhet eller ges till dem. tips om säker användning av enheten. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten måste övervakas.
6. Avlägsna alltid kontakten från uttaget genom att hålla kontakten med handen. Dra **INTE** i nätsladden.
7. Doppa inte kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för atmosfäriska förhållanden (regn, sol etc.) eller använd den i hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).
8. Kontrollera regelbundet nätkabelns tillstånd. Om strömmen är skadad måste den ersättas av en spelning.

9. Använd inte enheten med en skadad nätsladd eller inte. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka chock. Returnera den skadade apparaten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Alla reparationer kan utföras av auktoriserade servicepunkter. Felaktig reparation kan medföra allvarlig fara för användaren.
10. Placera enheten på ett kylskåp, en stabil yta, bort från en elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten nära brandfarliga material.
12. Nätkabeln kan inte hänga över bordets kant eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte enheten obevakad.
14. För att leverera ytterligare skydd, är det lämpligt att installera en återströmsenhet (RCD) i den elektriska kretsen med en inbyggd ström på högst 30 mA. Var vänlig kontakta en elektriker.
15. Fuk inte motordelen.
16. Använd alltid 2 händer för att bära eller flytta kombiwar. Ta alltid bort kontakten från uttaget innan du flyttar eller flyttar kombivaren.
17. Slå alltid på facket med locket (motordelen 3) på pannan (1).
18. Stäng alltid av facket före glasskyddet (13).
19. Placera aldrig locket (3) direkt på disken, alltid på stativet (13).
20. Placera inte glas eller plastfat i kombiwar.
21. OBS: Ta hand om de färdiga rätterna efter omslaget. Använd ugnshandskar och tang.
22. OBS: Håll inte kallt vatten i heta bassängen, det kommer att bryta det.
23. Under drift uppvärms enheten, se till att det finns tillräckligt med utrymme för att ventilen ska kunna utföras.
24. Lagg inte på papper, kartong, plast eller annat brännbart material. Kombiwar - de kan antändas.
25. Placera bakade rätter endast på galler.
26. Placera inte enheten direkt under eluttaget.
27. Stör inte på skålen, starkt ljus kan leda till ögonskador.



28. Rör inte på de heta ytorna på enheten. Använd skyddshandskar för att ta bort eller röra vid varma komponenter.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Skål av värmebeständigt glas 2. Glaslock
3. Motordel 4. Skyddshandtag / säkerhetsbrytare
5. Temperaturreglering 65-250 OC 6. Mekanisk timer 60 min.
7. Ventilationsöppningar 8. Handtag
- 9, 10 ringen
11. Grate low 12. high grate
13. locklock 14. tång för rist och rätter

#### FÖRE FÖRSTAANVÄNDNINGEN

1. Ta bort allt tillbehör från skålen. Se till att det finns pappers- eller polystyrenförpackningselement i skålen eller locket.
2. Placera skålen (1) i hyllan (9), locket (3) på skålen (1). Placera Kombiwar på en jämn, hård yta bort från brandfarliga föremål.
3. Starta kombinationen i 5-10 minuter genom att ställa in temperaturreglaget till det maximala läget. Brännmedel kommer att brinna ut.
4. Stäng av kombiwar, vänta tills det svalnar. Torka av lockets botten med en lätt fuktig svamp. Torka torr.

#### ANVÄNDNING AV ENHETEN



1. Sätt locket på stativet (13), kom ihåg att lämna lockhandtaget (4) i "öppet" läge.
  2. Placera ett eller två gallret i skålen (efter dina behov), ordna produkterna.
  3. Täck skålen (1) med locket (3). Om produkterna sticker ut ur pannan, använd boosterringen (10).
  4. Ställ in temperaturen (5) och tid (6) efter behov.
  5. Anslut nätsladden till ett vägguttag.
  6. Sätt handtaget (4) i "stängt" läge. Kombinatorn börjar arbeta för den tid som ställs in av knoppen (6).
- OBS: Lyft handtaget (4) till "öppet" läge omedelbart deaktiverar kombivar, oavsett vilken tid som återstår till slutet av arbetet.
7. Kontrollera matstatusen från tid till annan, reducera eller öka temperaturen efter behov.
  8. Arbetstidens slut är signalerad av en klocka. Luftcirkulationen upphör och värmarna stängs av.
  9. Ta bort locket och placera det på stativet (13). Var försiktig, eftersom ångan kommer ut ur skålen är het. Använd tång för att ta bort maten och gallren.
- OBS: Bara en plats för ändamålet. Lagg inte på ett bord eller någon annan yta, eftersom det kan orsaka brand.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort combi-enheten från elnätet.
  2. Ta bort locket. Glasdel (och plastdelar om det behövs) ska torkas med en fuktig svamp med tillsats av tvättvätska. Torka sedan bort. Var försiktig med att vatten inte kommer till motordelen.
- OBS: Skölj inte under rinnande vatten.
3. Tvätta skålen och grillen med vatten och diskmedel. Låt tömma.  
Glasskålen kan tvättas i diskmaskin. Kombiwar täcker får inte sättas i vatten eller diskmaskin.
  4. Grillen ska tvättas i diskmaskinen. Starka tvättmedel kan svartna.

Tekniska data:

Kapacitet: 12l

Spänning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Effekt: 1200-1400W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## NEDERLANDS

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

### BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK LEES AANDACHTIG DOOR EN HOUD VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de bedieningshandleiding voordat u het apparaat gebruikt. De fabrikant is niet bedoeld om onjuiste behandeling te gebruiken.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
3. Sluit het apparaat alleen aan op 220-240V ~ 50/60 Hz geaard stopcontact.  
Om de veiligheid van het gebruik te vergroten, moet u niet overschakelen naar veel andere apparaten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen, laat de kinderen het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur is een onderwerp van een persoon die zich in een stand van zaken bevindt. voor hun veiligheid of aan hen worden gegeven. tips voor een veilig gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat moet onder toezicht staan.
6. Verwijder altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact door de aansluiting vast te houden met uw hand. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel de kabel, stekker en het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) Of gebruik het niet in een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige kampeerhokken).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als de stroom is beschadigd, moet deze worden vervangen door een gok.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of niet. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit een schok kan veroorzaken. Breng het beschadigde apparaat naar het juiste servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een verkeerd uitgevoerde reparatie kan ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Plaats het apparaat op een koelkast, een stabiel oppervlak, uit de buurt van een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer kan niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in het elektrische circuit met een stroom van niet meer dan 30 mA. Neem in dit verband contact op met een elektricien.
15. Maak het motoronderdeel niet nat.
16. Gebruik altijd twee handen om de kombiwar te dragen of te verplaatsen. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de kombiwar verplaatst of verplaatst.
17. Schakel altijd het compartiment in met het deksel (motordeel, 3) op de pan (1).
18. Schakel altijd het vakje vóór de glasafdekking (13) uit.
19. Plaats het deksel (3) nooit direct op het aanrecht, altijd op de standaard (13).
20. Plaats geen glazen of plastic schalen in de kombiwar.
21. OPGELET: zorg voor de bereide gerechten na de deksel. Gebruik ovenwanten en -tangen.
22. LET OP: giet geen koud water in de hete bak, het zal breken.
23. Zorg er tijdens het gebruik voor dat het apparaat voldoende warm wordt en zorg voor voldoende ventilatie.
24. Plaats geen papier, karton, plastic of andere brandbare materialen Kombiwar - ze kunnen ontbranden.
25. Plaats gebakken gerechten alleen op roosters.
26. Plaats het apparaat niet direct onder het stopcontact.
27. Kijk niet naar de kom, sterk licht kan oogschade veroorzaken.



28. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan. Gebruik beschermende handschoenen om hete componenten te verwijderen of aan te raken.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. kom gemaakt van hittebestendig glas
2. glazen deksel
3. motoronderdeel
4. afdekhendvat / veiligheidsschakelaar
5. temperatuurregeling 65-250 OC
6. mechanische timer 60 min.
7. ventilatieopeningen
8. handgrepen

9. Ring voor 10 ringen

11. rooster laag 12. hoog rooster

13. deksel deksel 14. tang voor het rooster en borden

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle accessoires uit de kom. Zorg ervoor dat er papieren of polystyreen verpakkingselementen in de kom of het deksel zitten.
2. Plaats de kom (1) in het rek (9), het deksel (3) op de kom (1). Plaats Kombivar op een vlakke, harde ondergrond verwijderd van brandbare voorwerpen.
3. Start de combinatie gedurende 5-10 minuten door de temperatuurregelaar in de maximale stand te zetten. Brandstoffen zullen doorbranden.
4. Schakel de kombiwar uit, wacht tot deze is afgekoeld. Veeg de onderkant van de kap af met een licht vochtige spons. Veeg droog.

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Plaats het deksel op de standaard (13) en onthoud dat u de dekselhendel (4) in de "open" -stand laat.
  2. Plaats een of twee roosters in de kom (op uw behoeften), rangschik de producten.
  3. Bedek de kom (1) met het deksel (3). Als producten uit de pan steken, gebruikt u de boosterring (10).
  4. Stel de temperatuur (5) en tijd (6) zo nodig in.
  5. Steek het netsnoer in een stopcontact.
  6. Zet de hendel (4) in de "gesloten" positie. De combi zal werken voor de tijd ingesteld door de knop (6).
- OPMERKING: Als u de hendel (4) naar de stand "open" tilt, wordt de kombiwar onmiddellijk gedeactiveerd, ongeacht de resterende tijd tot het einde van de werkdag.
7. Regel de voedselstatus van tijd tot tijd, verlaag of verhoog de temperatuur indien nodig.
  8. Het einde van de werktijd wordt aangegeven door een bel. De luchtcirculatie stopt en de verwarmingselementen zijn uitgeschakeld.
  9. Verwijder de kap en plaats deze op de standaard (13). Wees voorzichtig, want de stoom komt uit de kom en is heet. Gebruik een tang om voedsel en roosters te verwijderen.

OPGELET: alleen een plaats voor het doel. Plaats het niet op een tafel of ander oppervlak, omdat dit brand kan veroorzaken.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

1. Koppel de combi-eenheid los van het lichtnet.
2. Verwijder de kap. Glazen onderdelen (en plastic onderdelen indien nodig) moeten worden afgeveegd met een vochtige spons met de toevoeging van afwasmiddel. Veeg vervolgens droog. Zorg ervoor dat water niet krijgt naar het motoronderdeel.

OPMERKING: spoel niet onder stromend water.

3. Was de kom en roosters met water en afwasmiddel. Laat uitlekken.  
De glazen kom kan in de vaatwasser worden gewassen. Kombiwar-hoezen mogen niet in water of vaatwasser worden gedaan.
4. De roosters moeten in de vaatwasser worden gewassen. Sterke reinigingsmiddelen kunnen zwart worden.

Technische gegevens:

Capaciteit: 12l

Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Vermogen: 1200-1400W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

### МАКЕДОНСКИ

#### ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

#### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТА ЗА КОРИСТЕЊЕ

#### ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНИНАТА

1. Прочитајте го упатството за работа пред да го користите уредот. Производителот не е наменет да користи неправилно ракување.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за друга намена.

3. Поврзете го уредот само на 220-240V ~ 50/60 Hz заземјен штекер.

Со цел да се зголеми безбедноста на употреба, не се префрлувајте на многу други

- уреди.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот, не дозволувајте децата да го користат.
  5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема е предмет на лице кое е во состојба на работа. за нивната безбедност или им се дава. совети за безбедно користење на уредот. Децата не треба да си играат со опремата. Мора да се надгледува чистењето и одржувањето на апаратот.
  6. Секогаш по употреба, извадете го приклучокот од штекерот со држење на штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
  7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) Или користете го во висока влажност (бањи, влажни кампни куќи).
  8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако моќта е оштетена, таа мора да се замени со коцка.
  9. Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување или не. Немојте сами да го поправате уредот, бидејќи тоа може да предизвика шок. Вратете го оштетениот апарат во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки може да ги вршат овластени сервисни точки. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.
  10. Ставете го уредот во фрижидер, стабилна површина, подалеку од електричен шпорет, плински горелки итн.
  11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
  12. Кабелот за напојување не може да виси над работ на масата или да допре топли површини.
  13. Не оставајте го уредот без надзор.
  14. За да достави дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со постојана струја која не надминува 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со електричар.
  15. Немојте да го мокрите делот на моторот.
  16. Секогаш користете 2 раце за носење или преместување на комбиварот. Секогаш извадете го приклучокот од штекерот пред да го поместите или преместите комбиварот.
  17. Секогаш вклучете го преградата со капакот (дел на моторот, 3) на тавата (1).
  18. Секогаш исклучете го одделот пред стаклениот капак (13).
  19. Никогаш не ставајте капакот (3) директно на шалтер, секогаш на штандот (13).
  20. Не ставајте стакло или пластични садови во комбивар.
  21. ВНИМАНИЕ: Грижата за подготвените садови по капакот. Користете ракавици за рака и клешти.
  22. ВНИМАНИЕ: Не фрлајте ладна вода во топол базен, тоа ќе го скрши.
  23. За време на работата, уредот загрева, обезбедете соодветен простор за уредот да обезбеди вентилација.
  24. Не ставајте хартија, картон, пластика или други запаливи материјали. Kombivar -

тие можат да запалат.

25. Ставете печени јадења само на решетки.

26. Не поставувајте го уредот директно под електричниот приклучок.

27. Не загледајте во садот, силното светло може да доведе до оштетување на очите.



28. Не допирајте ги топлиите површини на уредот. Користете заштитни ракавици за да отстраните или да допрете било какви топли компоненти.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. сад направен од стакло отпорно на стакло
2. стаклен капак
3. дел од моторот
4. рачка за покривање / безбедносен прекинувач
5. контрола на температурата 65-250 OC
6. механички тајмер 60 мин.
7. Отвори за вентилација
8. носечки рачки
9. 10 прстен решетка
11. решетки ниски
12. висока решетка
13. капакот покрив
14. Клешти за решетки и садови

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ја целата галантерија од садот. Бидете сигурни дека има елементи за хартија или стиропор во садот или капакот.
2. Ставете ја садот (1) во решетката (9), капакот (3) на садот (1). Ставете го Kombivag на рамна, цврста површина далеку од запаливи предмети.
3. Стартувајте ја комбинацијата за 5-10 минути со поставување на контролата на температурата до максималната положба. Агресивните горива ќе изгорат.
4. Исклучете го комбинаторот, почекајте да се олади. Избришете го дното на капакот со малку влажен сунѓер. Избришете го сува.

#### УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

1. Ставете го капакот на држачот (13), имајќи ја предвид потребата да ја оставите рачката на капакот (4) во "отворена" положба.
2. Ставете една или две мрежи во садот (на вашите потреби), организирајте ги производите.
3. Покријте ја садот (1) со капакот (3). Ако производите излегуваат од тавата, користете го заптивниот прстен (10).
4. Поставете ја температурата (5) и времето (6) по потреба.
5. Приклучете го кабелот за напојување во штекер за струја.
6. Поставете ја рачката (4) во "затворена" положба. Комбинаторот ќе почне да работи за времето поставено со копчето (6).

**ЗАБЕЛЕШКА:** Подигнувањето на рачката (4) во "отворена" позиција веднаш го деактивира комбивар, без оглед на преостанатото време до крајот на работата.

7. Контролирајте го статусот на храната од време на време, намалувајќи ја или зголемувајќи ја температурата по потреба.
8. На крајот на работното време се сигнализира со звонче. Циркулацијата на воздухот престанува и грејачите се исклучуваат.
9. Отстранете го капакот и ставете го на штандот (13). Бидете внимателни, како пареа излегува од садот е жешко. Користете маша за отстранување на храна и решетки.

**ВНИМАНИЕ:** Само место за целта. Не ставајте маса или друга површина, бидејќи може да предизвика пожар.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го комбиниранiot уред од електричната мрежа.
2. Отстранете го капакот. Стакленiot дел (и пластичните делови ако е потребно) треба да се избрише со влажен сунѓер со додавање на миене на течноста. Потоа избришете го сува. Гржете се дека водата не се добива на дел од моторот.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не исплакнете под млаз вода.

3. Измијте ја садот и скарите со вода и течност за миене садови. Овозможи да се исцеди.

Стаклената чинија може да се мијат во машина за миене садови. Обвивки од комбивар не треба да се ставаат во вода или машина за миене садови.

4. На скари треба да се мијат во машина за миене садови. Силните детергенти можат да се оцрнат.

Технички податоци:

Капацитет: 12л

Напон: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Мокност: 1200-1400W



Се грижаме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczono są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](http://serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.  
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.



11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno zamoczyć części silnikowej.
16. Zawsze używaj 2 rąk do przenoszenia lub przesunięcia kombiwaru. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed przenoszeniem czy przesuwaniem kombiwaru.
17. Zawsze włączaj kombiwar z położoną pokrywą (część silnikowa, 3) na misie (1).
18. Zawsze wyłączaj kombiwar przed zdjęciem pokrywy szklanej i umieszczaj ją na stojaku (13).
19. Nigdy nie stawiaj pokrywy (3) bezpośrednio na blacie , zawsze umieszczaj ją na stojaku (13).
20. Nie wkładaj do kombiwaru żadnych naczyń szklanych i plastikowych.
21. UWAGA: Zachować ostrożność przy wyjmowaniu gotowych potraw z kombiwaru, gdyż jego pokrywa, misa oraz ruszty pozostają gorące po zakończeniu pracy. Używać rękawic kuchennych i szczypec.
22. UWAGA: Nie wlewać do gorącej misy zimnej wody, gdyż spowoduje to jej pęknięcie.
23. Podczas pracy urządzenie nagrzewa się, zapewnij urządzeniu odpowiednią przestrzeń w celu zapewnienia wentylacji.
24. Nie wkładaj do kombiwaru elementów papierowych, kartonowych, plastikowych i innych łatwopalnych materiałów - mogą one ulec zapaleniu.
25. Umieszczaj pieczone potrawy tylko na rusztach - konieczne jest zapewnienie swobodnego przepływu gorącego powietrza wewnątrz misy.
26. Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
27. Nie wpatruj się w misę, mocne światło może prowadzić do uszkodzenia wzroku.
28. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia. Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.



#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. misa ze szkła żaroodpornego    | 2. pokrywa szklana                           |
| 3. część silnikowa                | 4. rączka pokrywy / wyłącznik bezpieczeństwa |
| 5. regulacja temperatury 65-250OC | 6. timer mechaniczny 60 min.                 |
| 7. otwory wentylacyjne            | 8. uchwyty do przenoszenia                   |
| 9. stojak misy                    | 10. pierścień                                |
| 11. ruszt niski                   | 12. ruszt wysoki                             |
| 13. stojak pokrywy                | 14. szczypec do wyjmowania rusztu i potraw   |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wyjmij z misy wszystkie akcesoria. Upewnij się, że nie zostały w misie ani pokrywie żadne papierowe bądź styropianowe elementy opakowania.
2. Ustaw misę (1) w stojaku (9),pokrywę (3) na misie (1). Kombiwar umieść na równym, twardym podłożu z dala od przedmiotów łatwopalnych.
3. Uruchom kombiwar na 5-10 minut ustawiając regulację temperatury na pozycję maksymalną. Wypalą się środki konserwujące grzałki.
4. Wyłącz kombiwar, poczekaj aż ostygnie. Przetrzyj spód pokrywy lekko wilgotną gąbką. Wytrzyj do sucha.

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Odstawić pokrywę na stojak (13), pamiętając o pozostawieniu rączki pokrywy (4) w pozycji "otwartej".
2. Wstawić do misy jeden lub dwa ruszty (w zależności od potrzeb), ułożyć produkty tak, aby zapewnić swobodny obieg powietrza.
3. Misę (1) przykryć pokrywą (3). Jeśli produkty wystają z misy, użyć pierścienia podwyższającego (10).
4. Ustawić temperaturę (5) i czas (6) w zależności od potrzeb.
5. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
6. Ustawić rączkę (4) w pozycji "zamkniętej". Kombiwar zacznie działać przez czas ustawiony pokręteł (6).

**UWAGA: Podniesienie rączki (4) do pozycji "otwartej" natychmiast wyłącza kombiwar, niezależnie od czasu pozostałego do końca pracy.**

7. Kontrolować co jakiś czas stan potraw, zmniejszając lub zwiększając temperaturę zależnie od potrzeb.
8. Upłynięcie czasu pracy sygnalizowane jest dzwonkiem. Ustaje obieg powietrza, grzałki zostają wyłączone.
9. Zdjąć pokrywę i umieścić ją na stojaku (13). Zachować ostrożność, gdyż para wydobywająca się z misy jest gorąca. Przy pomocy szczypic wyjąć potrawę i ruszty.

**UWAGA: Gorącą pokrywę opierać tylko na stojaku do tego przeznaczonym. Nie kłaść na stole lub innej powierzchni, gdyż grozi to pożarem.**

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłączyć kombiwar od sieci elektrycznej.
2. Zdjąć pokrywę. Część szklaną (oraz w razie potrzeby elementy plastikowe) przetrzeć wilgotną gąbką z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie wytrzeć do sucha. Uważać, aby woda nie dostała się do części silnikowej.

**UWAGA: Nie splukiwać pod bieżącą wodą.**

3. Misę oraz ruszty umyć wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Pozostawić do odcieknięcia. Szklaną misę można myć w zmywarce. Pokrywy kombiwaru nie wkładaj do wody ani do zmywarki.
4. Ruszty nie powinny być myte w zmywarce. Od silnych detergentów mogą czernieć.

Dane techniczne:

Pojemność: 12l

Napięcie: 220-240V ~50/60Hz

Moc: 1200-1400W

# camry



Retro Radio  
CR 1103



Halogen Oven  
CR 6305



Electric Oven  
CR 6018



Slow Juicer  
CR 4108



Deep Fryer  
CR 4909



Electric Kettle  
CR 1269



Electric Boiler  
CR 1267



Burr Coffe Grinder  
CR 4439



Citrus juicer  
CR 4001



Egg Boiler  
CR 4482



Blender  
CR 4050



Electric Grill  
CR 6609



Mini-fridge  
CR 8062



Personal Blender  
CR 4071



Ice Cube Maker  
CR 8073



Hand blender  
CR 4612

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# camry



CD/MP3 player (boombox)  
CR 1123



Auto-flip clock  
CR 1131



Deep fryer  
CR 4907



Arm blood pressure monitor  
CR 8409



Air humidifier  
CR 7952



Hair clipper for pets  
CR 2821



Lint remover  
CR 9606



Portable illuminated mirror  
CR 2154



Popcorn maker  
CR 4458



Air dehumidifier  
CR 7903



Blender with grinding attachment  
CR 4058



Ice Cream Maker  
CR 4481



Air fryer  
CR 6306



Aggregate refrigerator  
CR 8064



Air conditioner  
CR 7902



Turntable with radio  
CR 1113

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)